

2008 - 2009

IT Manuale di istruzioni e avvertenze per l'uso e la manutenzione dell'autocaravan

EN Morotcaravan use and maintenance instruction manual

FR Mode d'emploi et recommandations pour l'utilisation et l'entretien de votre camping - car

DE Betriebs- und Gebrauchshandbuch sowie Wartungsanleitungen des Reisemobils

ES Manual de istrucciones y advertencias para el uso y el mantenimiento de las autocaravanas



WWW.ROLLERTEAM.IT



APPENDICE AL MANUALE DI ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER L’USO E LA MANUTENZIONE

REVISIONE NUMERO	
EDIZIONE LINGUA	
AUTOTELAIO NUMERO	

Il presente manuale si riferisce esclusivamente al veicolo sopra indicato .
Documento non soggetto ad aggiornamento

Sommario

Informazioni sul veicolo

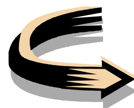
Impianti

Modalità d'uso

CARATTERISTICHE DEI VEICOLI

MEZZO	MOTORIZZAZIONE	LARGHEZZA (mm)	LUNGHEZZA ESTERNA MASSIMA (BASE / CON PORTAMOTO / CON PORTAMOTO ESTESO) (mm)	ALTEZZA ESTERNA/INTERNA (mm)
AUTO ROLLER A D600	FORD	2300	6210	2900 / 1950
AUTO ROLLER A F600 P	FORD	2300	6260	2700 / 1950
AUTO ROLLER A D650	FIAT	2310	6710 / 6710 / 7250	3200 / 1990
AUTO ROLLER A E700	FIAT	2310	7040	3200 / 1990
AUTO ROLLER A E750 M	FORD	2300	7310	3020 / 1990
AUTO ROLLER A S750	FORD	2300	7240	3020 / 1990
AUTO ROLLER A F700 P	FIAT	2310	6860 / 7110 / 7450	2900 / 1990
AUTO ROLLER A S750 P	FIAT	2310	7145	2900 / 1990
AUTO ROLLER VAN P	FIAT	2180	5990	2900 / 1990
GRANDUCA 10	FIAT	2310	6860	3200 / 1990
GRANDUCA GT	FIAT	2310	7310	3200 / 1990
GRANDUCA GARAGE	FIAT	2310	7345	3200 / 1990
GRANDUCA 255 P	FIAT	2310	7015 / 7265 / 7605	2900 / 1990
GRANDUCA GARAGE P	FIAT	2310	7350	2900 / 1990
GRANDUCA XL P	FIAT	2310	7380	2900 / 1990
PEGASO GARAGE	FIAT	2310	7390	3220 / 1990
PEGASO GARAGE LIVING	FIAT	2310	7390	3220 / 1990
PEGASO GTL LIVING	FIAT	2310	7340	3220 / 1990
PEGASO GTX	FIAT	2310	7350	3220 / 1990

PORTA-BICI



AVVERTENZA

Porre la massima attenzione a non ostruire i fari posteriori quando viene utilizzato il portabici. In caso di ostruzione occorre prevedere un dispositivo di ripetizione delle luci posteriori.
Per i veicoli dove è presente lo sportello del vano per la cassetta WC nella parete posteriore, è necessario assemblare il porta-bici in modo che il canale più vicino alla parete posteriore rimanga ad una distanza di almeno 40 cm da quest'ultima.
Per montare il porta-bici ad una distanza minore dalla parete posteriore è necessario accorciare il canale suddetto e utilizzarlo solo per bici piccole, oppure traslare il canale verso la parte opposta dello sportello in modo da poter aprire lo sportello senza dover rimuovere il portabici.
Si ricorda che è vietato dal Codice della Strada ostruire la fanaleria del veicolo con il porta-bici o con le biciclette trasportate .

OBLO'



AVVERTENZA

Prima di mettersi in moto, chiudere la cupola dell'oblò e aprire la zanzariera e l'oscurante.
In giorni assolati, quando la cupola è chiusa, per fare ombra non chiudere completamente l'oscurante, ma utilizzare la zanzariera chiusa per 1/3 e l'oscurante per gli altri 2/3, altrimenti il calore si potrebbe intrappolare fra cupola e oscurante e provocare danni alla cupola ed alla cornice.
Quando il veicolo rimane inutilizzato per un lungo periodo la zanzariera e l'oscurante devono rimanere aperti.

DISPOSITIVI DI SERIE PER L'INSTALLAZIONE DI ACCESSORI

PORTA LCD: alcuni veicoli sono previsti di Porta LCD all'interno del pensile. E' possibile utilizzare il Porta LCD aprendo il vano posto alla base del pensile, tirare il pomello di sbollo e far calare il porta LCD fino alla prima posizione, premere sulla leva di sblocco posta sul lato destro, e far calare il porta LCD fino alla posizione finale.
Per chiudere il porta LCD premere la leva di sblocco posta sul lato sinistro, tenendo il porta LCD per il pomello e accompagnarlo fino alla posizione di chiusura.


PORTA LCD


POMELLO DI SBLOCCO


PRIMA POSIZIONE


LEVA DI SBLOCCO


POSIZIONE FINALE

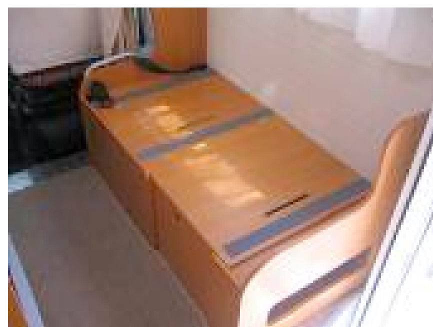

SBLOCCAGGIO

TRASFORMAZIONE DIVANO LATERALE

Per alcuni veicoli è possibile trasformare il divano laterale in posto singolo contromarcia, utilizzabile come posto omologato durante la marcia.
Per eseguire la trasformazione è necessario rimuove la tappezzeria, sollevare il coperchio sul lato destro e ruotarlo di 180°, togliere il pannello frontale e riporlo nelle apposite guide appoggiato alla parete.
Sbloccare la leva del poggia schiena e sollevare il tubolare in metallo.
Posizionare i cuscini.



DISPOSIZIONE DI PARTENZA





COPERCHIO LATERALE DESTRO



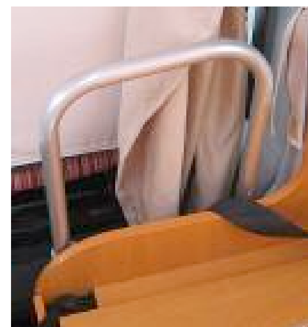
PANNELLO FRONTALE



GUIDE PER IL PANNELLO FRONTALE



LEVA DI SBLOCCO POGGIA SCHIENA



SBLOCCO POGGIA SCHIENA



DISPOSIZIONE POSTO SINGOLO

TRASFORMAZIONE DINETTE SINGOLA PEGASO GTX

Per alcuni veicoli è possibile trasformare la dinette singola in divano laterale.
Per eseguire la trasformazione è necessario rimuove la tappezzeria, sbloccare il tavolo, alzandolo e rimuovendolo dagli appositi blocchi. Flettere la gamba del tavolo verso l'interno dopo aver premuto il bottone posto sul fianco della gamba. Sollevare il coperchio della cassapanca destra e sinistra, alloggiare il tavolo nelle sede ricavata nel fianco verticale della cassapanca, chiudere il coperchio della cassapanca.
Disporre i cuscini come riportato nella foto.


DISPOSIZIONE DI PARTENZA


BLOCCHI PER TAVOLO


PIEGARE LA GAMBA TAVOLO


COPERCHIO CASSAPANCA


POSIZIONE TAVOLO


DISPOSIZIONE FINALE


DISPOSIZIONE TAPPEZZERIA

IMPIANTO ELETTRICO

PANNELLO PORTAFUSIBILI

Il Pannello portafusibili può essere sistemato nelle seguenti posizione a secondo del veicolo:

- integrato nel mobilio dietro il sedile conducente o passeggero
- Fissato sul pavimento dietro il sedile conducente o passeggero



PORTAFUSIBILI INTEGRATO NEL MOBILIO



PORTAFUSIBILI FISSATO AL PAVIMENTO



PORTAFUSIBILI FISSATO AL PAVIMENTO



PORTAFUSIBILI INTEGRATO NEL MOBILIO

IMPIANTO RISCALDAMENTO



LA STUFA

STUFA

Nei veicoli dove è installata la Stufa Truma con termoventilazione 3002, per un utilizzo a temperature rigide (inferiore a 0 °C), si consiglia l'installazione di un riscaldatore supplementare.

RISCALDATORE AIR TOP / DUAL TOP

Alcuni veicoli sono dotati di questo dispositivo, collocato sotto il pianale della cellula abitativa. L'aria prelevata dal veicolo viene messa a contatto con uno scambiatore di calore che ne provoca il riscaldamento. All'interno dello scambiatore, la combustione è alimentata dal gasolio prelevato dal serbatoio carburante dello stesso veicolo. Una sofisticata centralina elettronica garantisce ed assicura la corretta regolazione e costanza della temperatura nel veicolo. Può essere utilizzato anche durante la marcia, garantendo così un riscaldamento senza limiti.L'accensione e la regolazione avviene tramite un comando (foto 1 o foto 2 a seconda del modello). Il comando in foto 1 permette di utilizzare il riscaldatore ad una potenza massima di 3500 kwatt, mentre il comando in foto 2 permette di utilizzare il riscaldatore ad una potenza massima di 3900 kwatt.



RISCALDATORE AIR TOP



FOTO 1 Comando riscaldatore AIR TOP

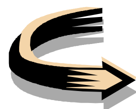


FOTO 2 Comando riscaldatore AIR TOP

IMPIANTI


RISCALDATORE DUAL TOP


Comando e timer riscaldatore DUAL TOP


AVVERTENZA

Dopo aver spento il riscaldatore, prima di togliere l'alimentazione al veicolo tramite lo stacca batterie, assicurarsi che il riscaldatore abbia finito il ciclo di raffreddamento – pulizia, se l'alimentazione viene tolta durante il ciclo di raffreddamento – pulizia il riscaldatore può essere danneggiato.

IMPIANTO GAS

CAPACITA' VANO PORTA-BOMBOLE

A seconda del modello possiamo aver due tipologie di vano porta-bombole, il primo può contenere due bombole dal peso di 10 o 15 kg (a vuoto), il secondo può contenere una bombola dal peso di 10 o 15 kg (a vuoto), oppure due bombole dal peso di 5 kg (a vuoto). Per informazioni più dettagliate sulla capienza specifica del vano porta-bombole sul vostro veicolo è possibile consultare i dati tecnici disponibili presso i concessionari.

IMPIANTO IDRICO

Il serbatoio di carico che si trova generalmente nella dinette è il contenitore delle acque chiare. Il carico dello stesso viene effettuato tramite un apposito bocchettone posto all'esterno del mezzo, sopra cui vi è riportata l'apposita dicitura.



BOCCHETTONE CARICO ACQUA

IMPIANTI

CASSETTA WC

Il bagno è dotato di un WC chimico a cassetta di tipo girevole (foto 3). Il modello di WC può variare a seconda del veicolo, se sul vostro Autocaravan non è presente questo modello, consultare il Manuale Uso e Manutenzione dell'Autocaravan. Prima di utilizzare il WC aprire lo sportello di accesso al vano (foto 4-5), sollevare il blocco di sicurezza (foto 5.1) ed estrarre il serbatoio di scarico, tirare il serbatoio verso l'esterno fino al dispositivo di arresto, inclinarlo leggermente ed estrarlo, togliere il tappo (foto 5.3-5.4), munito di dosatore e versare nel serbatoio la giusta quantità di liquido per toilette Thetford servendosi del tappo-dosatore, subito dopo aggiungere circa 2 litri d'acqua, inserire il serbatoio nell'apposito vano. Per l'utilizzo del WC girare la tazza nella posizione desiderata con due mani (foto 5.6), per attivare il pannello di controllo premere una volta il pulsante di risciacquo (foto 5.7), far scorrere un po' d'acqua nella tazza, aprire o chiudere la valvola di scarico agendo sulla leva che si trova sotto la tazza e che scorre orizzontalmente rispetto al pavimento (foto 5.8). Dopo l'uso aprire se chiusa la valvola di scarico e sciacquare la toilette premendo l'apposito pulsante per qualche secondo, richiudere la valvola.
Il serbatoio ha una capienza di 18 litri circa, e deve essere svuotato non appena si accende la spia rossa (LED) sul pannello di controllo della toilette, assicurarsi che la valvola di scarico sia chiusa, estrarre il serbatoio dal vano e metterlo in posizione verticale (maniglia in alto, ruote in basso foto 5.9). Estrarre e sollevare la maniglia dalla sua posizione di bloccaggio, trascinare il serbatoio ad un punto di scarico autorizzato (foto 5.10).
Riporre la maniglia, girare verso l'alto il manicotto di scarico e rimuovere il tappo del manicotto, afferrare il serbatoio in modo che il pulsante di aerazione possa essere tenuto premuto durante lo svuotamento (foto 5.11).
Per ulteriori informazioni sull'utilizzo e sulla pulizia della cassetta WC, il veicolo è dotato del Manuale d'Istruzioni per l'uso.



FOTO 3



FOTO 4

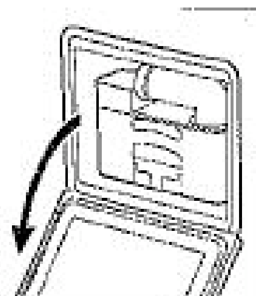


FOTO 5

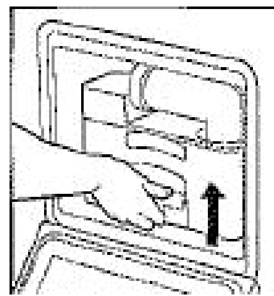


FOTO 5.1

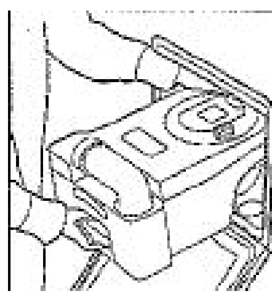


FOTO 5.2

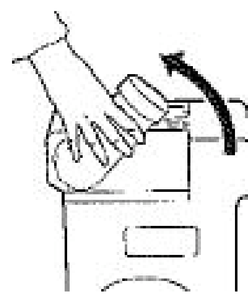


FOTO 5.3

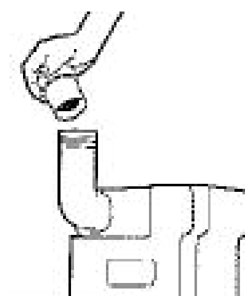


FOTO 5.4

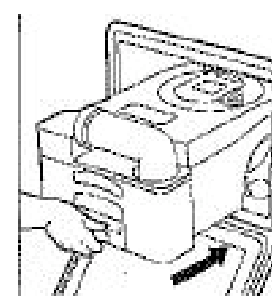
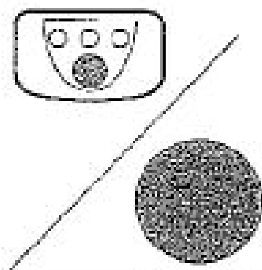
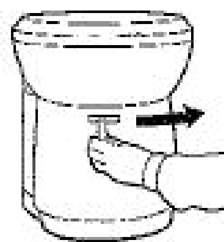
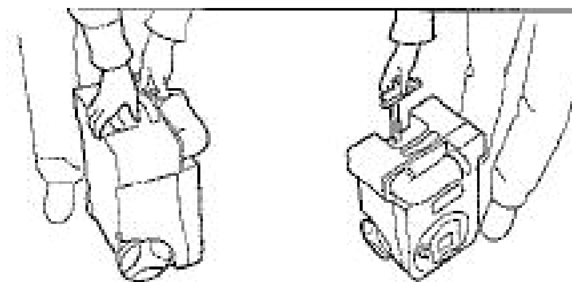


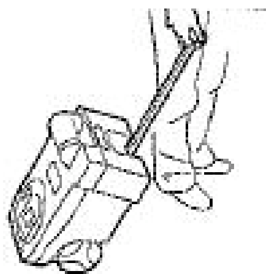
FOTO 5.5

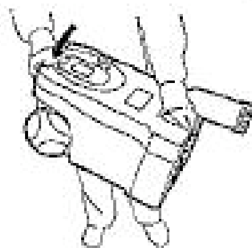

FOTO 5.6

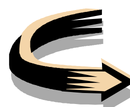

FOTO 5.7


FOTO 5.8


FOTO 5.9


FOTO 5.10


FOTO 5.11


AVVERTENZA

Non aggiungere mai liquido per toilette attraverso la valvola di scarico o la tazza della toilette in quanto si potrebbe danneggiare la guarnizione a labbro del serbatoio di scarico. Aggiungere i liquidi esclusivamente attraverso il manicotto di scarico.


AVVERTENZA

Non forzare mai l'ingresso del serbatoio nella toilette, se non si riesce a inserirlo facilmente. Ciò può portare a danni gravi. In caso di blocco del serbatoio, controllare che la valvola di scarico sia nella posizione corretta.


AVVERTENZA

Non agitare troppo ilserbatoioe non pulirlo con getti d'acqua ad alta pressione, in quanto potrebbe danneggiare l'interno del serbatoio.

TRASFORMAZIONE GIORNO-NOTTE

MEZZA DINETTE CON DIVANO/SEDUTA SINGOLA CONTROMARCIA

Togliere i cuscini per agevolare le operazioni. Sbloccare il tavolo, alzandolo e rimuovendolo dagli appositi blocchi. Flettere la gamba del tavolo verso l'interno, dopo aver premuto il bottone posto sul fianco della gamba. Alloggiare il tavolo nell'apposita sede della cassapanca. Estrarre il frontale sinistro del divano fino a completa estensione, posizionare le gambe dalla prolunga facendola appoggiare al pavimento e fissare le prolunghe avvitando l'apposito pomello. Disporre la prolunga in legno sopra la prolunga in ferro, dopo aver sbloccato le gambe seguendo il senso delle frecce e ruotandole di 90°, come riportato nelle foto nella pagina seguente. Disporre i cuscini come riportato nella foto a pagina seguente.


DISPOSIZIONE DI PARTENZA




BLOCCHI PER TAVOLO


PIEGARE LA GAMBA TAVOLO


RIPIEGARE E DISPORRE IL PIANO SULLA REGOLATURA


PROLUNGA IN FERRO


BLOCCO PROLUNGA IN FERRO


PROLUNGA IN LEGNO



SBLOCCO GAMBA PROLUNGA IN LEGNO



SISTEMAZIONE PRO-LUNGA IN LEGNO



DISPOSIZIONE TAPPEZZERIA

DINETTE MATRIMONIALE PEGASO GTX

Togliere i cuscini per agevolare le operazioni. Sbloccare la gamba tavolo (entrambi i settori) e spingere il tavolo verso il basso fino al bloccaggio automatico. Sbloccare il frontale svitando l'apposito pomello, estrarre il frontale della cassapanca, come riportato nella foto a pagina seguente, posizionare le gambe della prolunga facendola appoggiare al pavimento, ribaltare la prolunga in legno, ricavata nella seduta della cassapanca, appoggiandola sulla prolunga in ferro, far combaciare il frontale con la prolunga in legno e fissare le prolunghe in ferro avvitando il pomello, ripetere l'operazione sia per la cassapanca destra che sinistra. Disporre i cuscini come riportato nella foto a pagina seguente.



DISPOSIZIONE DI PARTENZA



SBLOCCO GAMBA TAVOLO



POSIZIONE TAVOLO



POMELLO BLOCCO/SBLOCCO PROLUNGA INN FERRO


FRONTALE CASSAPANCA


PROLUNGA IN FERRO


PROLUNGA IN LEGNO


SISTEMAZIONE PROLUNGA IN LEGNO


DISPOSIZIONE FINALE


DISPOSIZIONE TAPPEZZERIA

DINETTE SINGOLA PEGASO GTX

Togliere i cuscini per agevolare le operazioni. Sbloccare il tavolo, alzandolo e rimuovendolo dagli appositi blocchi. Flettere la gamba del tavolo verso l'interno dopo aver premuto il bottone posto sul fianco della gamba. Sollevare il coperchio della cassapanca destra e sinistra, alloggiare il tavolo nelle sede ricavata nel fianco verticale della cassapanca, chiudere il coperchio della cassapanca. Disporre i cuscini come riportato nella foto.


DISPOSIZIONE DI PARTENZA


BLOCCHI PER TAVOLO


PIEGARE LA GAMBA TAVOLO


COPERCHIO CASSAPANCA


POSIZIONE TAVOLO


DISPOSIZIONE FINALE


DISPOSIZIONE TAPPEZZERIA

CAPACITA' DI CARICO

TIPOLOGIA	DIMENSIONE	PORTATA MASSIMA	FOTO
CASSETTO	-	6 Kg	6
CESTELLO IN METALLO	-	8 Kg	7
PENSILE	-	4 Kg	8

MODALITA' D'USO


FOTO 6


FOTO 7


FOTO 8

GARANZIA

Eventuali danni causati da un uso improprio del componente non sono coperti da garanzia.
La garanzia non copre modifiche e manomissioni agli apparecchi, o agli impianti, ne l'uso di pezzi di ricambio non originali.
Gli accessori installati in after market non sono di responsabilità TRIGANO.



APPENDIX TO THE OWNER'S HANDBOOK AND INSTRUCTIONS FOR THE USE AND MAINTENANCE OF THE CAMPER VAN

REVISION NUMBER
EDITION LANGUAGE
CHASSIS NUMBER

This manual only refers to the above-mentioned vehicle.
Document not subject to updating

Summary

Information about the vehicle

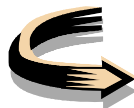
Systems

Method of use

CHARACTERISTICS OF THE VEHICLES

VEHICLES	MECHANICAL UNIT	WIDTH (mm)	MAX EXT. LENGTH (without motor bike rack / with motor bike rack / extended motor bike rack) (mm)	HEIGHT EXTERNAL/ INTERNAL (mm)
AUTO ROLLER A D600	FORD	2300	6210	2900 / 1950
AUTO ROLLER A F600 P	FORD	2300	6260	2700 / 1950
AUTO ROLLER A D650	FIAT	2310	6710 / 6710 / 7250	3200 / 1990
AUTO ROLLER A E700	FIAT	2310	7040	3200 / 1990
AUTO ROLLER A E750 M	FORD	2300	7310	3020 / 1990
AUTO ROLLER A S750	FORD	2300	7240	3020 / 1990
AUTO ROLLER A F700 P	FIAT	2310	6860 / 7110 / 7450	2900 / 1990
AUTO ROLLER A S750 P	FIAT	2310	7145	2900 / 1990
AUTO ROLLER VAN P	FIAT	2180	5990	2900 / 1990
GRANDUCA 10	FIAT	2310	6860	3200 / 1990
GRANDUCA GT	FIAT	2310	7310	3200 / 1990
GRANDUCA GARAGE	FIAT	2310	7345	3200 / 1990
GRANDUCA 255 P	FIAT	2310	7015 / 7265 / 7605	2900 / 1990
GRANDUCA GARAGE P	FIAT	2310	7350	2900 / 1990
GRANDUCA XL P	FIAT	2310	7380	2900 / 1990
PEGASO GARAGE	FIAT	2310	7390	3220 / 1990
PEGASO GARAGE LIVING	FIAT	2310	7390	3220 / 1990
PEGASO GTL LIVING	FIAT	2310	7340	3220 / 1990
PEGASO GTX	FIAT	2310	7350	3220 / 1990

BIKE RACK



NOTE

Make sure you do not cover the tail lights when using the bike rack. If this is unavoidable, you need to use a device for replicating the tail lights.
On vehicles where the toilet cassette lid is placed at the rear, the bike rack has to be fastened so that the bar closest to the rear wall is fastened at a distance of 40 cm from the wall.
To assemble the bike rack closer to the rear wall, it is possible to shorten the bar closest to the wall for use with small bikes, or move the bar towards the opposite side of the lid to be able to open the lid without having to remove the bike rack.
Please be reminded that it is forbidden to cover the tail lights of the vehicle with the bike rack or with the bikes transported.

ROOF LIGHT



NOTE

Before setting off, close the skylight glass and open the flyscreen and the blind. On sunny days, when the skylight is closed, to have some shade do not completely close the blind, but close the flyscreen only 1/3 of the way and the blind the other 2/3. Otherwise the heat could enter between the skylight and the blind and cause damage to the glass and the frame.
When the vehicle is not used for a long period, the flyscreen and the blind must remain open.

STANDARD DEVICES FOR THE INSTALLATION OF ACCESSORIES

LCD STAND: some vehicles are fitted with an LCD stand inside the wall cabinet. To use the LCD stand, open the compartment at the bottom of the wall cabinet, pull the release knob and lower the LCD stand up to the first position, press the release lever on the right and lower the LCD stand up to the final position.
To close the LCD stand, press the release lever on the left, hold the LCD stand by the knob and push it back in the closed position.


LCD STAND


RELEASE KNOB


FIRST POSITION


RELEASE LEVER


FINAL POSITION

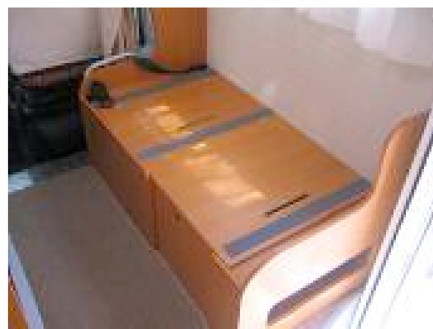

RELEASE

CONVERSION OF THE SIDE SOFA

On some vehicles, the side sofa utilisable as certified seat while travelling can be converted into a single seat facing rearwards.
To make the conversion, remove the upholstery, lift the cover on the right side and rotate it by 180°, remove the front panel and place it in the special guides, against the wall.
Release the backrest lever and lift the metal tube.
Put the cushions in place.



STARTING ARRANGEMENT





RIGHT SIDE COVER



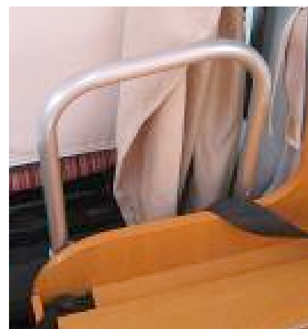
FRONT PANEL



FRONT PANEL GUIDES



BACKREST RELEASE LEVER



BACKREST RELEASE



SINGLE SEAT ARRANGEMENT

PEGASO GTX SINGLE DINETTE CONVERSION

On some vehicles it is possible to convert the single dinette into a side sofa.
To make the conversion, remove the upholstery and release the table, raising it and removing the special blocks. Flex the table leg inwards after pressing the button on the side of the leg. Raise the cover of the right and left chest, fit the table in the housing obtained in the vertical side of the chest and close the chest cover.
Arrange the cushions as shown in the photo.


STARTING ARRANGEMENT


FIXING FOR TABLE


FOLD THE TABLE LEG


CHEST COVER


TABLE POSITION


FINAL ARRANGEMENT


FINAL ARRANGEMENT OF CUSHIONS

ELECTRICAL SYSTEM

FUSE CARRIER PANEL

The fuse carrier panel can be placed in either of the following ways, depending on the vehicle:

- Built into the furniture, behind the driver's or passenger's seat
- Fastened to the floor, behind the driver's or passenger's seat



FUSE CARRIER BUILT INTO THE FURNITURE



FUSE CARRIER FASTENED TO THE FLOOR



FUSE CARRIER BUILT INTO THE FURNITURE



FUSE CARRIER FASTENED TO THE FLOOR

HEATING SYSTEM


STOVE

STOVE

On vehicles fitted with the Truma heater with heating fan 3002, it is advisable to install an additional heater for use in very cold weather (below 0°C).

AIR TOP HEATER / DUAL TOP

Some vehicles are fitted with this device, housed under the floor of the living quarters. The air drawn from the vehicle comes into contact with a heat exchanger that heats it. Inside the exchanger, combustion is fed by the Diesel fuel drawn from the vehicle's fuel tank. A sophisticated electronic control unit ensures correct adjustment and a constant temperature inside the vehicle. The heater may also be used while travelling, thus guaranteeing heating without limitations. Switching on and adjustment is possible through a control (PHOTO 1 or photo 2, depending on the model). The control in PHOTO 1 allows using the heater at a maximum power of 3500 KW, whereas the control in PHOTO 2 allows use at a maximum power of 3900 KW.


AIR TOP HEATER



PHOTO 1 AIR TOP HEATER CONTROL

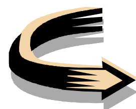

PHOTO 2 AIR TOP HEATER CONTROL



DUAL TOP HEATER



DUAL TOP HEATER CONTROL AND TIMER



NOTE

After having turned off the heater, before disconnecting the vehicle from the power supply using the battery disconnector, make sure that the heater has completed its cooling–cleaning cycle. Disconnecting the power supply during the cooling-cleaning cycle may damage the heater.

GAS SYSTEM

BOTTLE COMPARTMENT CAPACITY

Depending on the model, there are two types of gas bottle lockers; one can contain two bottles weighing 10 or 15 kg (empty), while the other can contain one gas bottle weighing 10 or 15 kg (empty), or two gas bottles weighing 5 kg (empty). For more information on the specific capacity of the gas bottle locker on your vehicle, please refer to the technical data available at the dealers'.

SYSTEMS

WATER SYSTEM

The filler tank, generally located in the dinette, is the fresh water container. The tank is filled through a special filler placed on the exterior of the vehicle, on top of which there is an identification sticker.



WATER FILLER

CASSETTE TOILET

The washroom is fitted with a swivel chemical cassette toilet (photo 3). The toilet model may vary depending on the vehicle. Should your vehicle not be fitted with this model, please refer to the Motorcaravan Owner's Handbook. Before using the toilet, open the compartment lid (photos 4-5), lift the safety catch (photo 5.1) and pull out the drain tank up to the stop, tilt it slightly and take it out, remove the batching cap (photos 5.3-5.4) and use it to pour the right amount of Thetford toilet liquid into the tank, then add about 2 litres of water. Put the tank back into its compartment. To use the toilet, turn it into the desired position using both hands (photo 5.6). To activate the control panel, press the flush button once (photo 5.7), let some water flow into the toilet bowl, open or close the drain valve by moving the lever, which is placed under the bowl and slides horizontally with respect to the floor (photo 5.8). After use, open the drain valve if the latter is closed, flush the toilet by pressing the special button for a few seconds, then close the valve.
The tank has an 18-litre capacity and has to be emptied as soon as the red warning light (LED) on the toilet control panel turns on. Make sure the drain valve is closed, remove the tank from its compartment and place it vertically (handle on top, wheels at the bottom, photo 5.9). Pull out and raise the handle from its locked position and tow it to an authorised service point (photo 5.10).
Retract the handle, turn the drain sleeve upwards and remove the sleeve cap, pick up the tank in such a way that the vent button can be kept pressed during emptying (photo 5.11)
For further information on how to use and clean the toilet cassette, please refer to the vehicle Owner's Handbook.



PHOTO 3



PHOTO 4

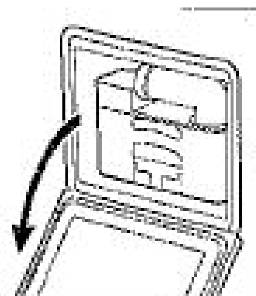


PHOTO 5

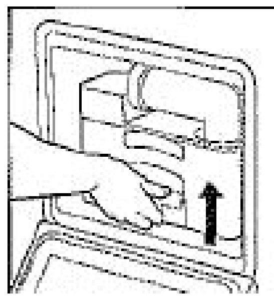


PHOTO 5.1

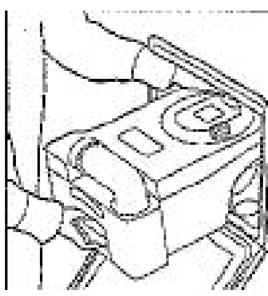


PHOTO 5.2

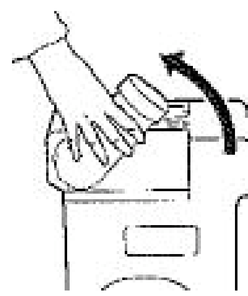


PHOTO 5.3

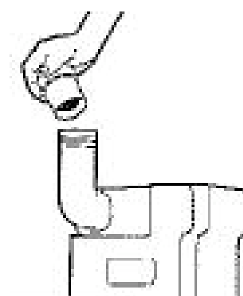


PHOTO 5.4

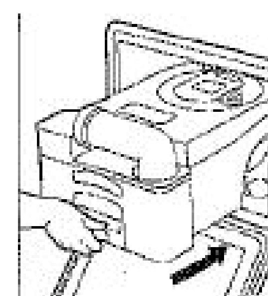


PHOTO 5.5



PHOTO 5.6

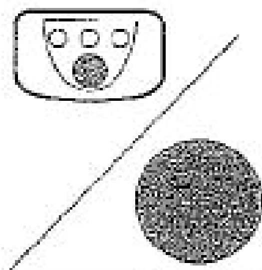


PHOTO 5.7

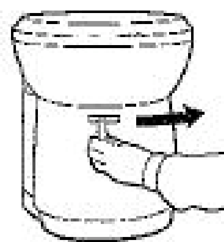


PHOTO 5.8

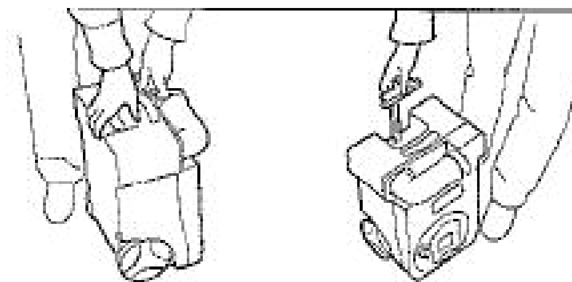


PHOTO 5.9

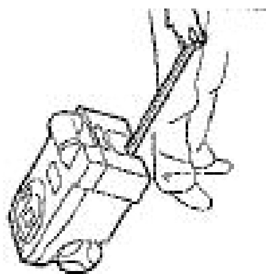


PHOTO 5.10

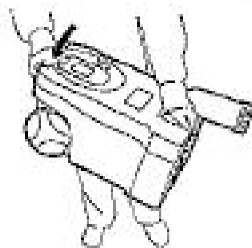
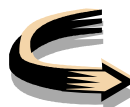


PHOTO 5.11



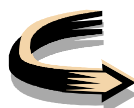
NOTE

Never add toilet liquid through the drain valve or the toilet bowl as this may damage the lip seal on the drain tank. Add liquids exclusively through the drain sleeve.



NOTE

Never force the tank into the toilet compartment if you cannot manage to slide it easily into position. This may cause serious damage. Should the tank be blocked, make sure that the drain valve is in the correct position.



NOTE

Do not excessively shake the tank and do not clean it with high pressure water jets as this may damage the inside.

DAY-NIGHT CONVERSION

SEMI DINETTE WITH SOFA/SINGLE SEAT FACING REARWARDS

Remove the cushions to facilitate operations. Release the table, raising it and removing it from the special blocks. Flex the table leg inwards after pressing the button on the side of the leg. Fit the table in the special housing of the chest. Pull out the left side front panel of the sofa up to complete extension, set the legs of the extension so that the latter rests on the floor and fasten the extensions by clamping the special knob. Place the wooden extension on top of the iron extension after releasing the legs following the direction of the arrows and rotating them by 90° as shown in the photo on the following page. Put the cushions back in place as shown in the photo.



STARTING ARRANGEMENT





FIXING FOR TABLE



FOLD THE TABLE LEG



FOLD BACK AND SET THE BOARD ON THE SCORES



IRON EXTENSION



IRON EXTENSION CLAMP



WOODEN EXTENSION



WOODEN EXTENSION LEG RELEASE



FITTING OF WOODEN EXTENSION



FINAL ARRANGEMENT OF CUSHIONS

PEGASO GTX DOUBLE DINETTE

Remove the cushions to facilitate operations. Release the table leg (both sectors) and push the table downwards until it clamps automatically. Release the front by loosening the special knob, pull out the front of the chest as shown in the photo on the next page, set the legs of the extension so that the latter rests on the floor, and tilt the wooden extension obtained in the seat of the chest, resting it on the iron extension. Make the front correspond with the wooden extension and fasten the iron extensions by tightening the knob. Perform the same operation for both the right and the left chest. Arrange the cushions as shown in the photo on the next page.



STARTING ARRANGEMENT



RELASE TABLE LEG



TABLE ARRANGEMENT



IRON EXTENSION CLAMP/ RELEASE KNOB


CHEST FRONT


IRON EXTENSION


WOODEN EXTENSION


FITTING OF WOODEN EXTENSION


FINAL ARRANGEMENT


FINAL ARRANGEMENT OF CUSHIONS

PEGASO GTX SINGLE DINETTE CONVERSION

To make the conversion, remove the upholstery and release the table, raising it and removing the special blocks. Flex the table leg inwards after pressing the button on the side of the leg. Raise the cover of the right and left chest, fit the table in the housing obtained in the vertical side of the chest and close the chest cover.
Arrange the cushions as shown in the photo.


STARTING ARRANGEMENT


FIXING FOR TABLE


FOLD THE TABLE LEG


CHEST COVER


TABLE POSITION


FINAL ARRANGEMENT


FINAL ARRANGEMENT OF CUSHIONS

LOAD CAPACITY

TYPOLOGY	DIMENSIONS	MAX. CAPACITY	PHOTO
DRAWER	-	6 Kg	6
METAL BASKET	-	8 Kg	7
WALL CABINET	-	4 Kg	8


PHOTO 6


PHOTO 7


PHOTO 8

WARRANTY

Damage caused by improper use of the component are not covered by warranty.
The warranty does not provide coverage for devices, appliances and systems that have been modified or tampered with, nor for the use of non original spare parts.
TRIGANO shall not be held liable for aftermarket accessories.



APPENDICE AU MODE D'EMPLOI ET RECOMMANDATIONS POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

RÉVISION NUMÉRO
LANGUE D'ÉDITION
CHÂSSIS NUMÉRO

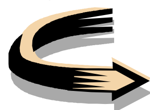
Le présent manuel se réfère exclusivement au véhicule susmentionné.
Ce document n'est soumis à aucune mise à jour.

Sommaire

CARACTÉRISTIQUES DU VÉHICULE

VÉHICULE	CHASSIS	LARGEUR (mm)	LONGUEUR EXT. MAX (sans porte-moto / avec porte-moto / avec porte-moto rallongé) (mm)	HAUTEUR EXTERIEURE / INTERIEURE (mm)
AUTO ROLLER A D600	FORD	2300	6210	2900 / 1950
AUTO ROLLER A F600 P	FORD	2300	6260	2700 / 1950
AUTO ROLLER A D650	FIAT	2310	6710 / 6710 / 7250	3200 / 1990
AUTO ROLLER A E700	FIAT	2310	7040	3200 / 1990
AUTO ROLLER A E750 M	FORD	2300	7310	3020 / 1990
AUTO ROLLER A S750	FORD	2300	7240	3020 / 1990
AUTO ROLLER A F700 P	FIAT	2310	6860 / 7110 / 7450	2900 / 1990
AUTO ROLLER A S750 P	FIAT	2310	7145	2900 / 1990
AUTO ROLLER VAN P	FIAT	2180	5990	2900 / 1990
GRANDUCA 10	FIAT	2310	6860	3200 / 1990
GRANDUCA GT	FIAT	2310	7310	3200 / 1990
GRANDUCA GARAGE	FIAT	2310	7345	3200 / 1990
GRANDUCA 255 P	FIAT	2310	7015 / 7265 / 7605	2900 / 1990
GRANDUCA GARAGE P	FIAT	2310	7350	2900 / 1990
GRANDUCA XL P	FIAT	2310	7380	2900 / 1990
PEGASO GARAGE	FIAT	2310	7390	3220 / 1990
PEGASO GARAGE LIVING	FIAT	2310	7390	3220 / 1990
PEGASO GTL LIVING	FIAT	2310	7340	3220 / 1990
PEGASO GTX	FIAT	2310	7350	3220 / 1990

PORTE-VÉLOS



RECOMMANDATION

Faire très attention à ne pas couvrir les feux arrière lorsque l'on utilise le porte-vélos. Si les feux arrière sont couverts, il faut prévoir un dispositif répétiteur de feux.
Pour les véhicules dotés de portillon dans la paroi arrière pour le logement du réservoir du WC, il faut fixer le porte-vélos de manière à ce que le canal le plus proche de la paroi arrière soit fixé à une distance de 40 cm de cette dernière.
Pour monter le porte-vélos à une distance moins saillante de la paroi arrière, il est possible de raccourcir le canal plus près de la paroi arrière, pour une utilisation avec des vélos de petite taille, ou de faire tourner le canal vers la partie opposée du portillon de manière à pouvoir ouvrir le portillon sans devoir retirer le porte-vélos.
Nous rappelons qu'il est interdit de couvrir les feux du véhicule avec le porte-vélos ou avec les vélos transportés.

LANTERNEAU



RECOMMANDATION

Avant de se mettre en route, fermer la coupole du lanterneau et ouvrir la moustiquaire et le store.
Si, les jours de soleil, on souhaite faire de l'ombre, lorsque la coupole est fermée ne pas fermer complètement le store mais utiliser la moustiquaire fermée à 1/3 et, pour les 2/3 restants, utiliser le store, dans le cas contraire la chaleur pourrait pénétrer entre la coupole et le store et endommager la coupole et l'encadrement.
Lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant de longues périodes, la moustiquaire et le store doivent rester ouverts.

DISPOSITIFS DE SÉRIE POUR L'INSTALLATION D'ACCESSOIRES

SUPPORT LCD: Certains véhicules disposent d'un support LCD à l'intérieur de l'élément suspendu. Il est possible d'utiliser le support LCD en ouvrant le logement qui se trouve à la base de l'élément suspendu, tirer le pommeau de déblocage et faire descendre le support LCD jusqu'à la première position, appuyer sur le levier de déblocage situé sur le côté droit et faire descendre le support LCD jusqu'à la position finale.
Pour fermer le support LCD, appuyer sur le levier de déblocage situé sur le côté gauche, tenir le support LCD par le pommeau et l'accompagner jusqu'à la position de fermeture.



SUPPORT LCD



POMMEAU DE DÉBLOCAGE



PREMIÈRE POSITION



LEVIER DE DÉBLOCAGE



POSITION FINALE

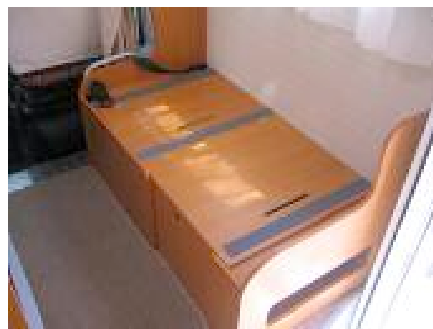


DÉBLOCAGE

TRANSFORMATION DIVAN LATÉRAL

Sur certains véhicules, il est possible de transformer le divan latéral en place individuelle tournée vers l'arrière, que l'on peut utiliser comme place homologuée pendant la marche.
Pour réaliser cette transformation, il faut retirer le revêtement, soulever le couvercle sur le côté droit et le faire tourner de 180°, retirer le panneau frontal et le placer dans les glissières spéciales sur la paroi.
Débloquer le levier du dossier et soulever le tube en métal.
Placer les coussins.


DISPOSITION DE DÉPART

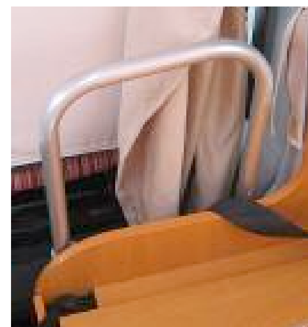



COUVERCLE LATÉRAL DROIT


PANNEAU FRONTAL


GLISSIÈRES POUR LE PANNEAU FRONTAL


LEVIER DE DÉBLOCAGE DOSSIER


DÉBLOCAGE DOSSIER


DISPOSITION PLACE INDIVIDUELLE

TRANSFORMATION DÎNETTE SIMPLE PEGASO GTX

Sur certains véhicules, il est possible de transformer la dînette simple en divan latéral.
Pour effectuer cette transformation, il faut retirer le revêtement, débloquer la table, en la soulevant et la dégageant des blocs spéciaux. Plier le pied de la table vers l'intérieur, après avoir appuyé sur le bouton situé sur le côté du pied. Soulever le couvercle du coffre droit et gauche, ranger la table dans le logement prévu à cet effet sur le côté vertical du coffre, fermer le couvercle du coffre. Placer les coussins comme sur la photo.


DISPOSITION DE DÉPART


BUTOIRS POUR TABLE


PLIER LA JAMBE DE LA TABLE


COUVERCLE COFFRE


POSITION TABLE


DISPOSITION FINALE


DISPOSITION FINALE DES COUSSINS

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

PANNEAU PORTE-FUSIBLES

Le Panneau porte-fusibles peut être installé aux endroits suivants en fonction du véhicule:

- Intégré au mobilier, derrière le siège conducteur ou passager
- Fissato sul fixé au plancher, derrière le siège conducteur ou passager



PORTE-FUSIBLES INTÉGRÉ AU MOBILIER



PORTE-FUSIBLES FIXÉ AU PLAN-CHER



PORTE-FUSIBLES INTÉGRÉ AU MO-BILIER



PORTE-FUSIBLES FIXÉ AU PLAN-CHER

INSTALLATION DE CHAUFFAGE



CHAUDIÈRE

CHAUDIÈRE

Sur les véhicules équipés d'une chaudière Truma avec thermoventilation 3002, il est conseillé d'installer un dispositif de chauffage supplémentaire si l'on utilise le véhicule à des températures rigoureuses (inférieures à 0 °C).

CHAUFFAGE AIR TOP / DUAL TOP

Certains véhicules sont équipés de ce dispositif, qui est placé sous le plancher de l'habitacle. L'air prélevé du véhicule est mis en contact avec un échangeur de chaleur qui produit le réchauffement de celui-ci. À l'intérieur de l'échangeur, la combustion est alimentée par le mazout prélevé à partir du réservoir de carburant du véhicule. Un central électronique perfectionné garantit le réglage correct et constant de la température à l'intérieur du véhicule. Ce dispositif peut être utilisé pendant la marche, permettant ainsi de réchauffer le véhicule en continu. La mise en marche et le réglage se font avec une commande (PHOTO 1 ou PHOTO 2 selon le modèle). La commande figurant sur la PHOTO 1 permet d'utiliser le chauffage à une puissance maximum de 3500 kwatt, tandis que celle de la PHOTO 2 permet d'utiliser le chauffage à une puissance maximum de 3900 kwatt.



CHAUFFAGE AIR TOP



PHOTO 1 COMMANDE DU RÉCHAUFFEUR AIR TOP



PHOTO 2 COMMANDE DU RÉCHAUFFEUR AIR TOP



CHAUFFAGE DUAL TOP



COMMANDE ET TIMER DU RÉCHAUFFEUR DUAL TOP.



RECOMMANDATION

Après avoir éteint le chauffage, avant de couper l'alimentation du véhicule, par le coupe-batterie, vérifier que le dispositif de chauffage a terminé son cycle de refroidissement - nettoyage, si l'on coupe l'alimentation pendant le cycle de refroidissement - nettoyage le chauffage risque de s'abîmer.

DISPOSITIFS À GAZ

CAPACITÉ DU LOGEMENT PORTE-BONBONNE

Selon le modèle, il existe deux types de logements porte-bouteilles de gaz, le premier peut contenir deux bouteilles de gaz de 10 ou 15 kg (à vide), le second peut contenir une bouteille de gaz de 10 ou 15 kg (à vide), ou deux bouteilles de gaz de 5 kg (à vide). Pour des informations plus détaillées sur la capacité spécifique du logement porte-bouteilles de gaz présent sur votre véhicule, il est possible de consulter les données techniques auprès de nos concessionnaires.

INSTALLATION HYDRIQUE

Le réservoir qui se trouve, en général, dans la dînette, est le réservoir destiné aux eaux claires. Le remplissage de celui-ci se fait par une buse spéciale située à l'extérieur du véhicule, sur laquelle figure l'indication relative.



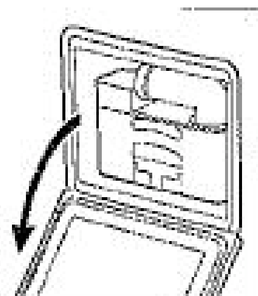
BUSE CHARGEMENT EAU

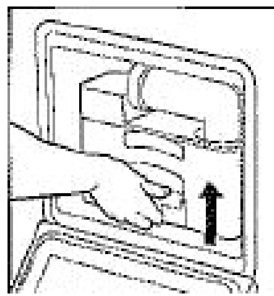
RÉSERVOIR WC

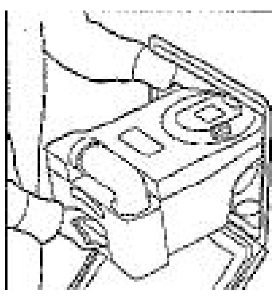
Le cabinet de toilette est équipé d'un WC chimique à réservoir pivotant (photo 3). Le modèle de WC peut varier en fonction du véhicule, si le modèle présent sur votre camping-car est différent, consulter le Manuel d'Utilisation et Entretien du Camping-car. Avant d'utiliser le WC, ouvrir le portillon d'accès au logement (photos 4-5), soulever le dispositif de blocage de sécurité (photo 5.1) et sortir le réservoir, tirer le réservoir vers l'extérieur jusqu'au dispositif d'arrêt, l'incliner légèrement et le faire sortir, retirer le bouchon doseur (photos 5.3-5.4) et verser dans le réservoir, en utilisant le bouchon-doseur, du liquide pour toilettes Thetford, ajouter tout de suite 2 litres d'eau environ puis insérer le réservoir dans le logement prévu à cet effet. Pour utiliser le WC, tourner la cuvette à deux mains dans la position désirée (photo 5.6), pour activer le panneau de commande appuyer une fois sur le bouton de rinçage (photo 5.7), laisser couler un peu d'eau dans la cuvette, ouvrir ou fermer la vanne d'évacuation en agissant sur le levier qui se trouve au-dessous de la cuvette et qui est en position horizontale par rapport au plancher (photo 5.8). Après utilisation, ouvrir, si elle est fermée, la vanne d'évacuation et rincer les toilettes avec le bouton spécial pendant quelques secondes puis refermer la vanne.
La capacité du réservoir est de 18 litres environ, il faut le vider dès que le témoin rouge (Diode) situé sur le panneau de contrôle des toilettes s'allume, vérifier que la vanne d'évacuation est fermée, sortir le réservoir de son logement et le placer en position verticale (poignée en haut, roues en bas photo 5.9). Sortir et soulever la poignée de sa position de blocage, traîner le réservoir jusqu'à un point de vidange autorisé (photo 5.10).
Ranger la poignée, tourner le manchon de vidange vers le haut et retirer le bouchon du manchon, tenir le réservoir de façon à ce que l'on puisse garder le bouton d'aération appuyé pendant le vidage (photo 5.11).
Pour de plus amples informations concernant l'utilisation et le nettoyage du réservoir WC, vous trouverez le Mode d'emploi à l'intérieur de votre véhicule.

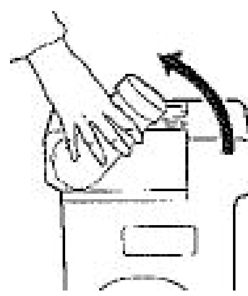

PHOTO 3

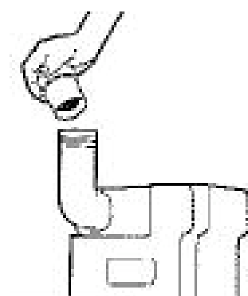

PHOTO 4


PHOTO 5


PHOTO 5.1


PHOTO 5.2


PHOTO 5.3


PHOTO 5.4

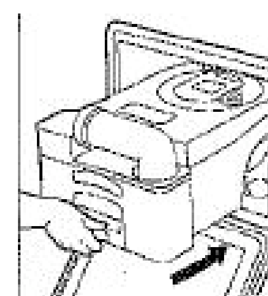
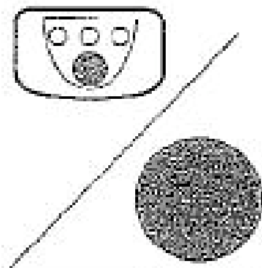
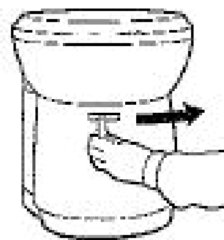
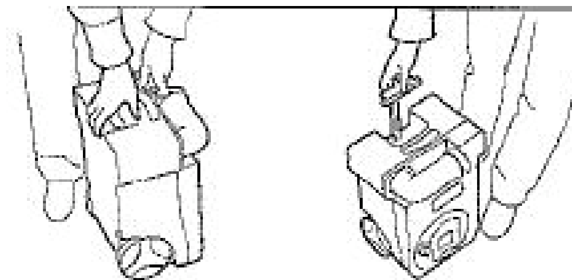
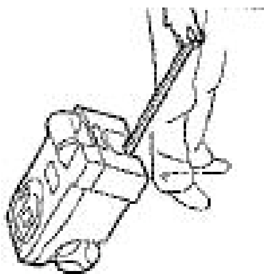

PHOTO 5.5

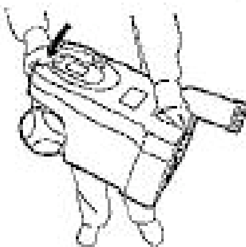

PHOTO 5.6

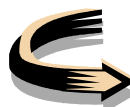

PHOTO 5.7


PHOTO 5.8


PHOTO 5.9


PHOTO 5.10

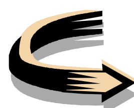

PHOTO 5.11


RECOMMANDATION

Ne jamais ajouter de liquide pour toilettes par la vanne d'évacuation ou la cuvette des toilettes car on risquerait d'abîmer la garniture sur le bord du réservoir de vidange. Ajouter du liquide seulement à travers le manchon de vidange.


RECOMMANDATION

Ne pas forcer si l'on ne parvient pas à insérer facilement le réservoir dans le wc. Cela pourrait endommager gravement ces éléments. En cas de blocage du réservoir, vérifier que la vanne d'évacuation est en position correcte.


RECOMMANDATION

Ne pas agiter outre mesure le réservoir et ne pas le nettoyer avec des jets d'eau à haute pression, car cela pourrait abîmer l'intérieur du réservoir.

TRANSFORMATION JOUR-NUIT

PETITE DÎNETTE AVEC DIVAN/SIÈGE INDIVIDUEL TOURNÉ VERS L'ARRIÈRE

Retirer les coussins pour faciliter les opérations. Débloquer la table, en la soulevant et la dégageant des blocs spéciaux. Plier le pied de la table vers l'intérieur, après avoir appuyé sur le bouton situé sur le côté du pied. Ranger la table dans le logement du coffre prévu à cet effet. Sortir le devant gauche du divan jusqu'à extension complète, placer les pieds de la rallonge en l'appuyant au sol et fixer les rallonges en vissant le pommeau spécial. Placer la rallonge en bois sur la rallonge en fer, après avoir débloqué les pieds en suivant le sens des flèches et en les tournant de 90°, comme cela est indiqué sur les photos de la page suivante. Placer les coussins comme sur la photo.



DISPOSITION DE DÉPART





BUTOIRS POUR TABLE



PLIER LA JAMBE DE LA TABLE



REPLIER ET PLACER LE SOMMIER SUR LE CHASSIS



RALLONGE EN FER



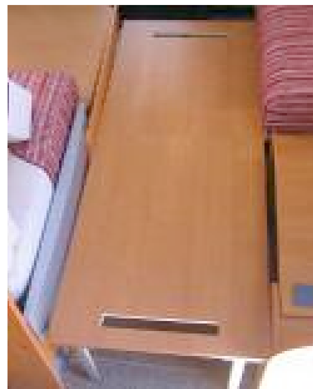
BLOCAGE RALLONGE EN FER



RALLONGE EN BOIS



DÉBLOCAGE PIED RALLONGE EN BOIS



MISE EN PLACE RALLONGE EN BOIS



DISPOSITION FINALE DES COUSSINS

DÎNETTE DEUX PLACES PEGASO GTX

Retirer les coussins pour faciliter les opérations. Débloquer le pied de la table (des deux côtés) et pousser la table vers le bas jusqu'à ce qu'elle se bloque automatiquement. Débloquer le devant en dévissant le pommeau spécial, sortir le devant du coffre, comme cela est indiqué sur la photo de la page suivante, placer les pieds de la rallonge en l'appuyant au sol, basculer la rallonge en bois, qui se trouve dans l'assise du coffre, en l'appuyant sur la rallonge en fer, faire coïncider le devant avec la rallonge en bois et fixer les rallonges en fer en vissant le pommeau, répéter l'opération pour le coffre droit et gauche. Placer les coussins comme sur la photo de la page suivante.



DISPOSITION DE DÉPART



DEBLOAGE PIED DE LA TABLE



POSITION TABLE



POMMEAU BLOCAGE/DÉBLOCAGE RALLONGE EN FER

MODALITÉS D'UTILISATION



DEVANT COFFRE



RALLONGE EN FER



RALLONGE EN BOIS



MISE EN PLACE RALLONGE EN BOIS



DISPOSITION FINALE



DISPOSITION FINALE DES COUSSINS

DÎNETTE SIMPLE PEGASO GTX

Pour effectuer cette transformation, il faut retirer le revêtement, débloquer la table, en la soulevant et la dégageant des blocs spéciaux. Plier le pied de la table vers l'intérieur, après avoir appuyé sur le bouton situé sur le côté du pied. Soulever le couvercle du coffre droit et gauche, ranger la table dans le logement prévu à cet effet sur le côté vertical du coffre, fermer le couvercle du coffre. Placer les coussins comme sur la photo.



DISPOSITION DE DÉPART



BUTOIRS POUR TABLE



PLIER LA JAMBE DE LA TABLE



COUVERCLE COFFRE



POSITION TABLE



DISPOSITION FINALE



DISPOSITION FINALE DES COUSSINS

MODALITÉS D'UTILISATION

CAPACITÉ DE CHARGEMENT

TYPE	DIMENSIONS	PORTÉE MAXIMUM	PHOTO
TIROIR	-	6 Kg	6
PANIER EN MÉTAL	-	8 Kg	7
ÉLÉMENT SUSPENDU	-	4 Kg	8



PHOTO 6



PHOTO 7



PHOTO 8

GARANTIE

La garantie ne couvre pas les éventuels dégâts dus à une utilisation impropre de la pièce.
La garantie ne couvre pas les modifications et altérations des appareils ou des installations ni l'utilisation de pièces détachées non originales.
TRIGANO n'est pas responsable des accessoires installés en aftermarket.



ANHANG ZUR GEBRAUCHS- UND WAR-TUNGSANLEITUNG DES MOTORCARAVANS

ÜBERARBEITUNG NUMMER
AUSGABE SPRACHE
FAHRGESTELLNUMMER

Das vorliegende Handbuch bezieht sich ausschließlich auf den o.a. Motorcaravan. Das Dokument wird nicht aktualisiert

Inhaltsverzeichnis

Fahrzeuginformationen

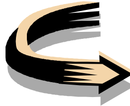
Anlagen

Gebrauchsanweisung

TECHNISCHE FAHRZEUGDATEN

MOTORCARAVANS	FAHRGESTELL	Maximale Außenbreite (mm)	Maximale Außenlänge (ohne Motorradträger / mit Motorradträger / mit ausgeklapptem Motorradträger) (mm)	Außenhöhe / Innenhöhe (mm)
AUTO ROLLER A D600	FORD	2300	6210	2900 / 1950
AUTO ROLLER A F600 P	FORD	2300	6260	2700 / 1950
AUTO ROLLER A D650	FIAT	2310	6710 / 6710 / 7250	3200 / 1990
AUTO ROLLER A E700	FIAT	2310	7040	3200 / 1990
AUTO ROLLER A E750 M	FORD	2300	7310	3020 / 1990
AUTO ROLLER A S750	FORD	2300	7240	3020 / 1990
AUTO ROLLER A F700 P	FIAT	2310	6860 / 7110 / 7450	2900 / 1990
AUTO ROLLER A S750 P	FIAT	2310	7145	2900 / 1990
AUTO ROLLER VAN P	FIAT	2180	5990	2900 / 1990
GRANDUCA 10	FIAT	2310	6860	3200 / 1990
GRANDUCA GT	FIAT	2310	7310	3200 / 1990
GRANDUCA GARAGE	FIAT	2310	7345	3200 / 1990
GRANDUCA 255 P	FIAT	2310	7015 / 7265 / 7605	2900 / 1990
GRANDUCA GARAGE P	FIAT	2310	7350	2900 / 1990
GRANDUCA XL P	FIAT	2310	7380	2900 / 1990
PEGASO GARAGE	FIAT	2310	7390	3220 / 1990
PEGASO GARAGE LIVING	FIAT	2310	7390	3220 / 1990
PEGASO GTL LIVING	FIAT	2310	7340	3220 / 1990
PEGASO GTX	FIAT	2310	7350	3220 / 1990

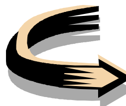
FAHRRADTRÄGER



ACHTUNG!

Achten Sie darauf, die Rückleuchten nicht zu verdecken, wenn Sie den Fahrradträger benutzen. Sollte dies der Fall sein, muss eine Verdoppelvorrichtung der Rücklichter angebracht werden.
Bei den Fahrzeugen, bei denen sich die Klappe des Fachs für den Fäkalientank in der Rückwand befindet, muss der Fahrradträger so befestigt werden, dass der Kanal, der der Rückwand am nächsten ist, in einem Abstand von 40 cm von dieser angebracht wird.
Um den Fahrradträger in einem weniger hervorstehenden Abstand von der Rückwand zu montieren, kann man den Kanal, der der Rückwand am nächsten ist, verkürzen und für kleine Fahrräder verwenden oder ihn auf die entgegengesetzte Seite der Klappe verschieben, so dass diese geöffnet werden kann, ohne den Fahrradträger abmontieren zu müssen.
Wir weisen darauf hin, dass es verboten ist, die Heckbeleuchtung des Fahrzeugs mit dem Fahrradträger oder mit den transportierten Fahrrädern zu verdecken.

DACHLUKE



ACHTUNG!

Vor der Abfahrt die Kuppel der Dachluke schließen und Fliegengitter und Verdunklung öffnen.
An sonnigen Tagen bei geschlossener Kuppel die Verdunklung nicht ganz schließen, sondern das Fliegengitter zu 1/3 und die Verdunklung die restlichen 2/3 schließen, um so Schatten zu erhalten. Anderenfalls könnte die Hitze sich zwischen Kuppel und Verdunklung stauen und Schäden an der Kuppel und am Rahmen verursachen.
Wenn das Fahrzeug über längere Zeit nicht benutzt wird, müssen Fliegengitter und Verdunklung geöffnet bleiben.

SERIENMÄSSIGE EINRICHTUNGEN ZUR INSTALLATION VON ZUBEHÖR

LCD-HALTERUNG: einige Fahrzeuge sind mit LCD-Halterung im Inneren des Hängeschranks ausgestattet. Die LCD-Halterung kann verwendet werden, indem man das Fach am Boden des Hängeschranks öffnet, an dem Entriegelungsknopf zieht und die LCD-Halterung bis in die erste Stellung absenken lässt. Den Entriegelungshebel auf der rechten Seite drücken und die LCD-Halterung bis in die Endstellung absenken.
Um die LCD-Halterung zu schließen, den Entriegelungshebel auf der linken Seite drücken, die LCD-Halterung am Knauf festhalten und bis in die Schließstellung begleiten.



LCD-HALTERUNG



ENTRIEGELUNGSKNOPF



ERSTE STELLUNG



ENTRIEGELUNGSHEBEL



ENDSTELLUNG

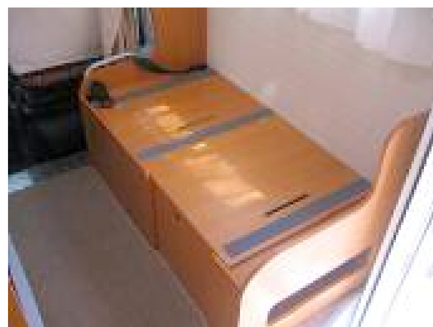


ENTRIEGELUNG

UMWANDLUNG SEITLICHES SOFA

Bei einigen Fahrzeugen besteht die Möglichkeit, das seitliche Sofa in einen Einzelplatz in Gegenrichtung zu verwandeln, der als zugelassener Sitzplatz während der Fahrt benutzt werden kann.
Zur Durchführung der Umwandlung müssen die Polster abgenommen werden, dann die Abdeckung auf der rechten Seite anheben und um 180° drehen, das Frontpaneel abnehmen und sie in die speziellen, an der Wand angebrachten Führungen einfügen.
Den Hebel der Rückenlehne lösen und das Rohrgestell aus Metall anheben.
Die Kissen aufsetzen.


ANFÄNGLICHE ANORDNUNG

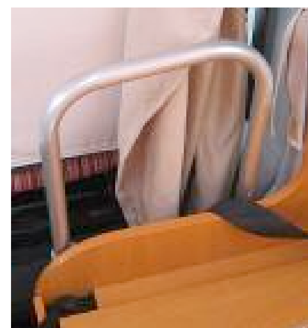



SEITLICHE ABDECKUNG RECHTS


FRONTPANEEL


FÜHRUNGEN FÜR DAS FRONTPANEEL


ENTRIEGELUNGSHEBEL RÜCKENLEHNE


ENTRIEGELUNG RÜCKENLEHNE


ANORDNUNG EINZELPLATZ

UMBAU EINZEL-DINETTE PEGASO GTX

Bei einigen Fahrzeugen ist es möglich, die Einzel-Dinette in seitliches Sofa umzubauen.
Um den Umbau durchzuführen, müssen die Polster entfernt und der Tisch entriegelt, angehoben und aus seinen Sperren gelöst werden. Das Tischbein einklappen, nachdem man den Knopf auf der Seite des Beins gedrückt hat. Den Deckel der Sitzbank rechts und links anheben, den Tisch in den Sitz in der senkrechten Seitenwand der Truhe einfügen und den Deckel wieder schließen.
Die Kissen wie auf dem Foto gezeigt anordnen.



HINTERE SITZGRUPPE



TISCHFESTSTELLER



DAS TISCHBEIN UMBIEGEN



DECKEL SITZBANK



POSITION DES TISCHS



FERTIGE ANORDNUNG



ANORDNUNG DER KISSEN

ELEKTRISCHE ANLAGE

PANEEL SICHERUNGSTRÄGER

Das Paneel Sicherungsträger kann je nach Fahrzeug in den folgenden Positionen untergebracht sein:

- Im Mobiliar dem Fahrer- oder Beifahrersitz eingebaut
- am Fußboden hinter dem Fahrer- oder Beifahrersitz befestigt



IM MOBILIAR EINGEBAUTER SICHERUNGSTRÄGER



AM FUSSBODEN BEFESTIGTER SICHERUNGSTRÄGER



IM MOBILIAR EINGEBAUTER SICHERUNGSTRÄGER



AM FUSSBODEN BEFESTIGTER SICHERUNGSTRÄGER

HEIZUNGSANLAGE



HEIZUNG

HEIZUNG

Bei den Fahrzeugen, auf denen die Heizung Truma mit Heizlüftung 3002 installiert ist, wird für eine Verwendung bei kalten Temperaturen (unter 0°C) die Installation eines zusätzlichen Heizgeräts empfohlen.

AIR TOP HEATER / DUAL TOP

Einige Fahrzeuge sind mit dieser Vorrichtung ausgestattet, die unter der Pritsche des Wohnaufbaus untergebracht ist.
Die vom Fahrzeug angesaugte Luft wird über einen Wärmetauscher geleitet und dadurch erwärmt. Die Verbrennung im Inneren des Wärmetauschers erfolgt mit Dieselöl aus dem Treibstofftank des Fahrzeugs. Eine aufwendige elektronische Steuereinheit gewährleistet die gewünschte und konstante Temperaturregelung im Fahrzeug. Dieses Gerät kann auch während der Fahrt benutzt werden, wodurch das ununterbrochene Heizen gewährleistet ist. Das Einschalten und die Einstellung erfolgt über ein Bedienelement (Foto 1 oder Foto 2 je nach Modell). Mit dem Bedienelement in Foto 1 kann das Heizgerät bei einer Höchstleistung von 3500 kW verwendet werden, während das Bedienelement in Foto 2 die Benutzung des Heizgeräts mit einer Höchstleistung von 3900 kW ermöglicht.



LUFTHEIZUNG AIR TOP



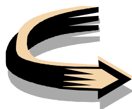
FOTO 1 TIMER HEIZGERÄT AIR TOP



FOTO 2 STEUERUNG HEIZGERÄT AIR TOP


ZUSÄTZLICHE LUFTHEIZUNG TOP


STEUERUNG UND TIMER HEIZGERÄT DUAL TOP


ACHTUNG!

Nachdem Sie das Heizgerät ausgeschaltet haben, vergewissern Sie sich, bevor Sie die Stromversorgung zum Fahrzeug über den Batterietrennschalter unterbrechen, dass das Heizgerät den Kühl-/Reinigungszyklus abgeschlossen hat. Wenn die Stromversorgung während des Kühl-/Reinigungszyklus unterbrochen wird, kann das Heizgerät dadurch beschädigt werden.

GASANLAGE

FASSUNGSVERMÖGEN DES GASFACHS

Je nach Modell gibt es zwei Arten von Gasflaschenräumen. Im Ersten haben zwei Gasflaschen von 10 oder 15 kg Leergewicht Platz, im Zweiten eine Gasflasche von 10 oder 15 kg Leergewicht oder zwei Gasflaschen von 5 kg Leergewicht. Für ausführlichere Informationen zum spezifischen Fassungsvermögen des Gasflaschenraums in Ihrem Fahrzeug können Sie in den technischen Daten nachsehen, die bei den Vertragshändlern zur Verfügung stehen.

WASSERANLAGEN

Der Tank, der normalerweise in der Dinette untergebracht ist, ist der Behälter für Frischwasser. Er wird über einen speziellen Stutzen aufgefüllt, der an der Außenseite des Fahrzeugs angebracht und mit der entsprechenden Aufschrift versehen ist.



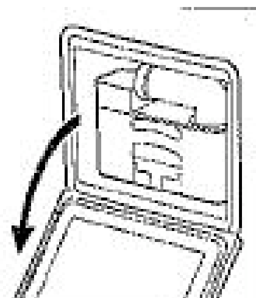
WASSEREINFÜLLSTUTZEN

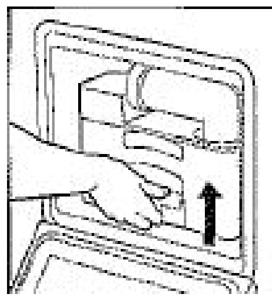
WC- TANK

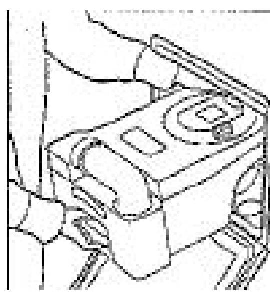
Im Bad befindet sich ein drehbares chemisches WC mit Fäkalientank (Foto 3). Das WC-Modell kann je nach Fahrzeug unterschiedlich sein – wenn Ihr Wohnmobil nicht über dieses Modell verfügt, schlagen Sie in der Betriebs- und Wartungsanleitung des Wohnmobils nach. Vor der Benutzung des WCs die Zugangsklappe zum Fach öffnen (Foto 4-5), die Sicherheitssperre anheben (Foto 5.1) und den Ablasstank herausnehmen; den Tank bis zur Sperrvorrichtung nach außen ziehen, ihn leicht neigen und herausnehmen; den Deckel (Foto 5.3-5.4) mit Dosiervorrichtung abnehmen und die richtige Menge Flüssigkeit für Toiletten Thetford über den Dosierstopfen in den Tank geben; gleich danach ca. 2 Liter Wasser zufüllen und den Tank wieder in sein Fach einfügen. Zur Benutzung des WCs die Klosettschüssel mit beiden Händen in die gewünschte Position drehen (Foto 5.6); zur Aktivierung des Bedienfelds einmal die Spültaste (Foto 5.7) drücken, etwas Wasser in die Klosettschüssel laufen lassen, das Ablassventil öffnen oder schließen, indem man den Hebel betätigt, der sich unten an der Klosettschüssel befindet und waagerecht zum Fußboden verläuft (Foto 5.8). Nach der Benutzung das Ablassventil öffnen, falls es geschlossen ist, und die Toilette spülen, indem man die entsprechende Taste einige Sekunden lang drückt; das Ventil wieder schließen.
Der Tank hat ein Fassungsvermögen von ca. 18 Litern und muss geleert werden, sobald die rote Kontrollleuchte (LED) auf dem Bedienfeld der Toilette sich einschaltet. Sich versichern, dass das Ablassventil geschlossen ist, den Tank aus dem Fach nehmen und senkrecht stellen (Griff oben, Räder unten, Foto 5.9). Den Griff aus seiner Sperrposition herausziehen und anheben, den Tank zu einer zugelassenen Entsorgungsstelle ziehen (Foto 5.10).
Den Griff wieder zurücksetzen, die Ablassmuffe nach oben drehen und den Deckel der Muffe abnehmen. Den Tank so aufnehmen, dass die Lüftungstaste während des Leerens gedrückt werden kann (Foto 5.11).
Für weitere Informationen zur Benutzung und zur Reinigung des Fäkalientanks finden Sie im Fahrzeug die Gebrauchsanleitung.

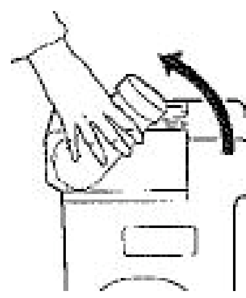

FOTO 3

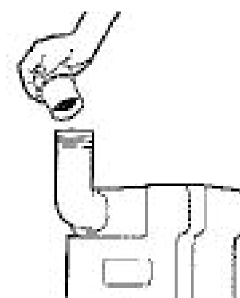

FOTO 4


FOTO 5


FOTO 5.1


FOTO 5.2


FOTO 5.3


FOTO 5.4

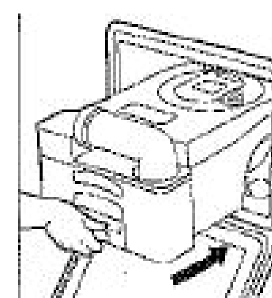
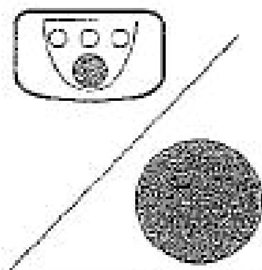
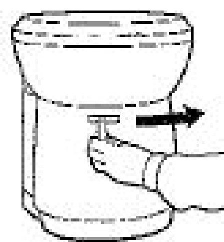
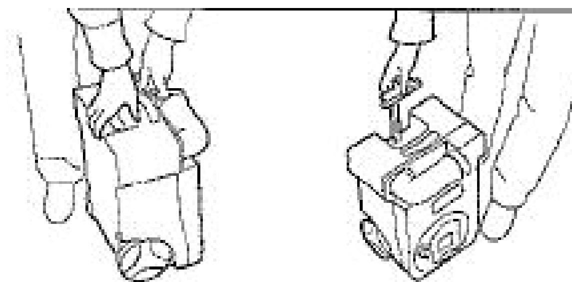
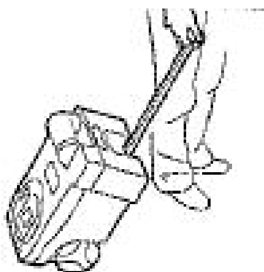

FOTO 5.5

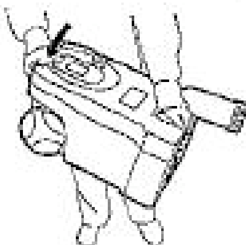

FOTO 5.6

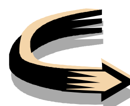

FOTO 5.7


FOTO 5.8


FOTO 5.9


FOTO 5.10


FOTO 5.11



ACHTUNG!

Nie Flüssigkeit für Toiletten über das Ablassventil oder in die Klosettschüssel einfüllen, da dadurch die Randdichtung des Ablasstanks beschädigt werden könnte. Die Flüssigkeiten ausschließlich über die Ablassmuffe einfüllen.



ACHTUNG!

Nie das Einfügen des Tanks in die Toilette erzwingen, wenn dies nicht stockungsfrei vonstatten geht. Das könnte schwere Schäden zur Folge haben. Bei einer Blockierung des Tanks kontrollieren, ob das Ablassventil in der richtigen Position ist.



ACHTUNG!

Den Tank nicht stark schütteln und nicht mit Hochdruck-Wasserstrahlen reinigen, denn dadurch könnte das Tankinnere beschädigt werden.

UMWANDLUNG DES WOHN-/SCHLAFBEREICHS

HALBDINETTE MIT SOFA/EINZELSITZ IN GEGENRICHTUNG

Zur einfacheren Handhabung die Kissen entfernen. Den Tisch freigeben, indem man ihn anhebt und aus den Blockierungen löst. Das Tischbein einklappen, nachdem man den Knopf auf der Seite des Beins gedrückt hat. Den Tisch in dem dazu bestimmten Sitz der Truhe unterbringen. Das Vorderteil links des Sofas ganz herausziehen, die Beine der Verlängerung auf dem Boden aufsetzen und die Verlängerungen befestigen, indem man den entsprechenden Knopf festdreht. Die Verlängerung aus Holz über der Verlängerung aus Eisen anordnen nachdem man die Beine freigegeben hat, indem man der Pfeilrichtung folgt und sie um 90° dreht, wie in den Fotos auf der nächsten Seite gezeigt. Die Kissen wie auf dem Foto gezeigt anordnen.



ANFÄNGLICHE ANORDNUNG





TISCHFESTSTELLER



DAS TISCHBEIN UMBIEGEN



DIE PLATTE ZUSAMMENKLAPPEN UND AUF DEM LEISTENGESTELL ABLEGEN



VERLÄNGERUNG AUS EISEN



BLOCKIERUNG VERLÄNGERUNG AUS EISEN



VERLÄNGERUNG AUS HOLZ



ENTRIEGELUNG BEIN VERLÄNGERUNG AUS HOLZ



ANORDNUNG VER-LÄNGERUNG AUS HOLZ



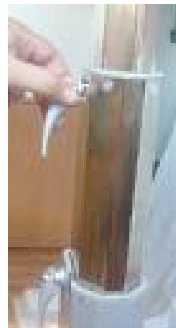
ANORDNUNG DER KISSEN

DOPPELTE DINETTE PEGASO GTX

Zur einfacheren Handhabung die Kissen entfernen. Das Tischbein freigeben (beide Teile) und den Tisch bis zur automatischen Blockierung nach unten drücken. Das Vorderteil lösen, indem man den speziellen Knopf abdreht, das Vorderteil der Sitzbank herausziehen, wie auf dem Foto auf der nächsten Seite gezeigt. Die Beine der Verlängerung auf den Boden aufsetzen, die Verlängerung aus Holz abkippen, die aus der Sitzfläche der Truhe besteht und auf die Verlängerung aus Eisen auflegen. Das Vorderteil mit der Verlängerung aus Holz zusammenfügen und die Verlängerungen aus Eisen durch Festdrehen des Knopfes befestigen. Für die rechte und linke Sitzbank gleich vorgehen. Die Kissen wie auf dem Foto auf der vorangegangenen Seite gezeigt anordnen.



ANFÄNGLICHE ANORDNUNG



ENTRIEGELUNG TISCHBEIN



POSITION DES TISCHS



KNOPF ZUM SPERREN/LÖSEN DER VERLÄNGERUNG AUS EISEN



VORDERTEIL SITZBANK



VERLÄNGERUNG AUS EISEN



VERLÄNGERUNG AUS HOLZ



ANORDNUNG VERLÄNGERUNG AUS HOLZ



ABSCHLIESSENDE ANORDNUNG



ANORDNUNG DER KISSEN

EINZEL DINETTE PEGASO GTX

Um den Umbau durchzuführen, müssen die Polster entfernt und der Tisch entriegelt, angehoben und aus seinen Sperren gelöst werden. Das Tischbein einklappen, nachdem man den Knopf auf der Seite des Beins gedrückt hat. Den Deckel der Sitzbank rechts und links anheben, den Tisch in den Sitz in der senkrechten Seitenwand der Truhe einfügen und den Deckel wieder schließen.
Die Kissen wie auf dem Foto gezeigt anordnen.



ANFÄNGLICHE ANORDNUNG



TISCHFESTSTELLER



DAS TISCHBEIN UMBIEGEN



DECKEL SITZBANK



POSITION DES TISCHS



FERTIGE ANORDNUNG



ANORDNUNG DER KISSEN

NUTZLAST

TYPOLOGIE	ABMESSUNGEN	MAXIMALE TRAG-FÄHIGKEIT	FOTO
SCHUBFACH	-	6 Kg	6
METALLKORB	-	8 Kg	7
HÄNGESCHRANK	-	4 Kg	8


FOTO 6


FOTO 7


FOTO 8

GARANTIE

Eventuelle Schäden, die durch missbräuchliche Verwendung der Komponente verursacht werden, sind nicht von der Garantie gedeckt.
Die Garantie deckt keine Änderungen und Übergriffe an den Geräten oder Anlagen bzw. die Verwendung von nicht original Ersatzteilen.
TRIGANO haftet nicht für das im After Market installierte Zubehör.



APÉNDICE DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EL USO Y MANTENI-MIENTO DE LA AUTOCARAVANA

REVISIÓN NÚMERO	
EDICIÓN EN IDIOMA	
N° DE CHASIS	

El presente manual se refiere exclusivamente al vehículo arriba indicado.
Documento no sujeto a actualización.

Índice de contenidos

Información sobre el vehículo

Instalaciones

Utilización

CARACTERÍSTICAS DE LOS VEHÍCULOS

VEHÍCULO	MECANICA	ANCHURA EXTERIOR MAXIMA (mm)	Longitud exterior máx. (sin portamotos / con portamotos / con portamotos extendido) (mm)	ALTURA EXT. / INT. (mm)
AUTO ROLLER A D600	FORD	2300	6210	2900 / 1950
AUTO ROLLER A F600 P	FORD	2300	6260	2700 / 1950
AUTO ROLLER A D650	FIAT	2310	6710 / 6710 / 7250	3200 / 1990
AUTO ROLLER A E700	FIAT	2310	7040	3200 / 1990
AUTO ROLLER A E750 M	FORD	2300	7310	3020 / 1990
AUTO ROLLER A S750	FORD	2300	7240	3020 / 1990
AUTO ROLLER A F700 P	FIAT	2310	6860 / 7110 / 7450	2900 / 1990
AUTO ROLLER A S750 P	FIAT	2310	7145	2900 / 1990
AUTO ROLLER VAN P	FIAT	2180	5990	2900 / 1990
GRANDUCA 10	FIAT	2310	6860	3200 / 1990
GRANDUCA GT	FIAT	2310	7310	3200 / 1990
GRANDUCA GARAGE	FIAT	2310	7345	3200 / 1990
GRANDUCA 255 P	FIAT	2310	7015 / 7265 / 7605	2900 / 1990
GRANDUCA GARAGE P	FIAT	2310	7350	2900 / 1990
GRANDUCA XL P	FIAT	2310	7380	2900 / 1990
PEGASO GARAGE	FIAT	2310	7390	3220 / 1990
PEGASO GARAGE LIVING	FIAT	2310	7390	3220 / 1990
PEGASO GTL LIVING	FIAT	2310	7340	3220 / 1990
PEGASO GTX	FIAT	2310	7350	3220 / 1990

PORTABICICLETAS



ADVERTENCIA

Prestar atención para no obstruir los faros posteriores a la hora de utilizar el portabicicletas. En caso de obstrucción, será necesario prever el uso de un dispositivo de repetición de las luces posteriores.
En aquellos vehículos en los que la puerta del WC cassette se encuentre en la pared trasera, es necesario asegurar el portabicicletas dejando a una distancia mínima de 40 cm el canal más cercano a esta pared.
Para montar el portabicicletas a una distancia menos sobresaliente de la pared posterior, es posible reducir el canal más cercano a la misma para llevar bicicletas pequeñas, o bien, trasladar el canal hacia la parte opuesta de la puerta para poder abrirla sin verse obligado a mover el portabicicletas.
Recuerde que queda prohibido obstruir las luces del vehículo con el portabicicletas o con las mismas bicicletas transportadas.

LANTERNEAU



ADVERTENCIA

Antes de iniciar la marcha, cierre la cúpula de la claraboya y abra la mosquitera y el oscurecedor. Para hacer sombra en días soleados, y cuando la cúpula esté cerrada, no cierre completamente el oscurecedor, sino cierre la mosquitera 1/3 y el oscurecedor los otros 2/3, de otro modo, el calor podría permanecer entre la cúpula y el oscurecedor y dañar la cúpula y el marco.

DISPOSITIVOS DE SERIE PARA LA INSTALACIÓN DE ACCESORIOS

PORTA LCD: algunos vehículos vienen provistos de porta LCD en el interior del mueble colgante. Puede usar el porta LCD abriendo el espacio situado en la base del mueble, tire del pomo de desbloqueo y baje el porta LCD hasta la primera posición, presione sobre la palanca de desbloqueo situada en el lado derecho y baje el porta LCD hasta la posición final.

Para cerrar el porta LCD, presione sobre la palanca de desbloqueo situada en el lado izquierdo, y sujetando el porta LCD por el pomo llévelo hasta la posición de cierre.



PORTA LCD



POMO DE DESBLOQUEO



PRIMERA POSICIÓN



PALANCA DE DESBLOQUEO



POSICIÓN FINAL



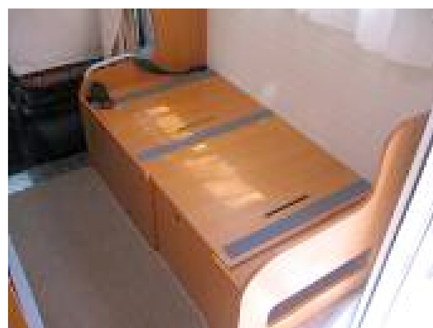
DESBLOQUEO

TRANSFORMACIÓN DEL SOFÁ LATERAL

En algunos vehículos es posible transformar el sofá lateral en una cama individual en contramarcha, utilizable como asiento homologado durante la marcha del vehículo.
A la hora de llevar a cabo la transformación, retire la tapicería, levante la tapa lateral derecha y gírela 180º, levante el panel frontal y póngalo en las guías pertinentes apoyándolo en la pared.
Desbloquee la palanca del respaldo y quite el cilindro metálico.
Coloque los cojines.

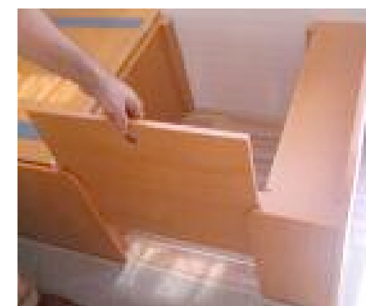


POSICIÓN INICIAL





TAPA LATERAL DERECHA



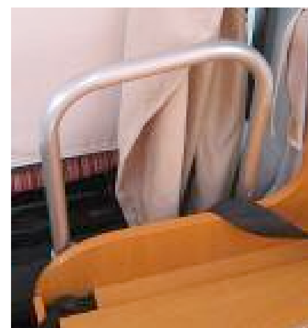
PANEL FRONTAL



GUÍAS PARA EL PANEL FRONTAL



PALANCA DE DESBLOQUEO DEL RESPALDO



DESBLOQUEO DEL RESPALDO



DISPOSICIÓN CAMA INDIVIDUAL

TRANSFORMACIÓN COMEDOR INDIVIDUAL PEGASO GTX

En algunos vehículos se puede transformar el comedor individual en sofá lateral.
Para llevar a cabo la transformación, debe retirar la tapicería y desbloquear la mesa, levantándola y quitándole los bloqueos. Después de presionar el botón colocado junto a la pata de la mesa, flexiónela hacia el interior. Levante la tapa del arca derecha e izquierda, coloque la mesa en el hueco situado en el lado vertical del arca y cierre la tapa.
Coloque los cojines como en la foto.


POSICIÓN INICIAL


FIJACIONES DE LA MESA


PLEGAR LA PATA DE LA MESA


TAPA ARCA


COLOCACIÓN MESA


DISPOSICIÓN FINAL


DISPOSICIÓN FINAL DE LOS COJINES

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

PANEL PORTAFUSIBLES

El panel portafusibles puede colocarse en las siguientes posiciones dependiendo del vehículo:

- Integrado en el mobiliario detrás del asiento del conductor o del pasajero.
- Fijo en el suelo detrás del asiento del conductor o del pasajero.



PORTAFUSIBLES INTEGRADO EN EL MOBILIARIO



PORTAFUSIBLES FIJO EN EL SUELO



PORTAFUSIBLES INTEGRADO EN EL MOBILIARIO



PORTAFUSIBLES FIJO EN EL SUELO

INSTALACIÓN DE CALEFACCIÓN



ESTUFA

ESTUFA

En vehículos donde está instalada la Estufa Truma con termoventilación 3002 y para su uso en temperaturas rígidas (inferiores a los 0 ºC), se recomienda la instalación de un calentador suplementario.

CALEFACTOR AIR TOP / DUAL TOP

Algunos vehículos están dotados con este dispositivo debajo de la plataforma de la célula habitacional. El aire extraído del vehículo se hace pasar por un intercambiador de calor que lo calienta. La combustión en el intercambiador se produce con gasóleo tomado del depósito del vehículo. Una unidad de control electrónica mantiene la temperatura del vehículo en el valor seleccionado. También puede utilizarse durante la marcha del vehículo, garantizando de esta forma una calefacción sin límites. El encendido y la regulación se efectúan mediante un mando (FOTO 1 o FOTO 2, según el modelo). El mando de la FOTO 1 permite emplear el calentador con una potencia máxima de 3500 Kw, mientras que el mando de la FOTO 3 permite emplear el calentador con una potencia máxima de 3900 Kw.



CALEFACTOR AIR TOP



FOTO 1 MANDO CALENTADOR AIR TOP

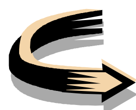


FOTO 2 MANDO CALENTADOR AIR TOP


CALEFACTOR DUAL TOP



MANDO Y TIMER CALENTADOR DUAL TOP.



ADVERTENCIA

Después de haber apagado el calentador y antes de retirar la alimentación al vehículo mediante el desconectador de la batería, asegúrese que el calentador haya finalizado el ciclo de enfriamiento/limpieza, ya que retirar la alimentación durante el ciclo de enfriamiento/limpieza, puede estropear el calentador.

INSTALACIÓN DE GAS

CAPACIDAD COMPARTIMIENTO PARA BOMBONAS

Existen dos tipos de espacio portabombonas según el modelo. El primero puede contener dos bombonas de 10 ó 15 kg (en vacío); el segundo puede contener una bombona de 10 ó 15 kg (en vacío) o dos bombonas de 5 kg (en vacío). Para más información sobre la capacidad específica del espacio portabombonas de su vehículo, consulte la información técnica disponible en los concesionarios.

INSTALACIÓN DE AGUA

El depósito de carga que generalmente se encuentra en el comedor es el contenedor de las aguas limpias. La carga del mismo se realiza mediante un orificio situado en el exterior del medio, sobre el que aparece el rótulo pertinente.



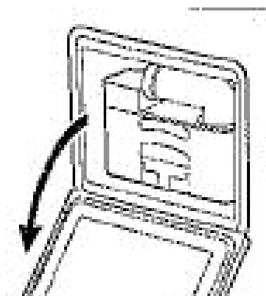
ORIFICIO CARGA AGUA

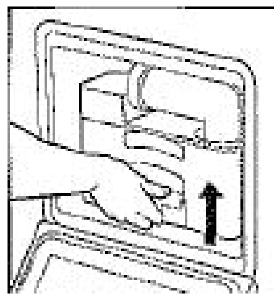
WC CASSETTE

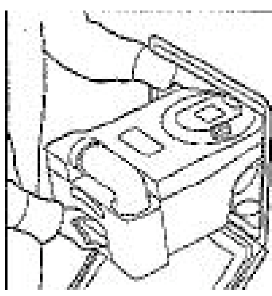
El baño está equipado con un WC químico de cassette giratorio (foto 3). El modelo de WC puede variar según el vehículo, si en su autocaravana no está este modelo, consulte el Manual de Uso y Manutención de la autocaravana. Antes de usar el WC, abra la puerta de acceso al espacio (foto 4-5), quite el bloque de seguridad (foto 5.1) y extraiga el depósito de descarga tirando de él hacia el exterior hasta el tope, inclínelo ligeramente y sáquelo, levante el tapón (foto 5.3-5.4) provisto de dosificador y vierta en el depósito la cantidad justa de líquido para WC Thetford con la ayuda del tapón-dosificador. A continuación, añada alrededor de 2 litros de agua e introduzca el depósito en su espacio. Para usar el WC gire la taza con las dos manos hasta conseguir la posición deseada (foto 5.6), active el panel de control presionando una vez sobre el pulsador de aclarado (foto 5.7), deje correr un poco de agua, abra o cierre la válvula de descarga mediante la palanca que se encuentra bajo la taza y que se desplaza de forma horizontal al suelo (foto 5.8). Después del uso, si la válvula de descarga está cerrada, ábrala y aclare el inodoro presionando el pulsador pertinente durante algunos segundos. Vuelva a cerrar la válvula.
El depósito admite una capacidad de 18 litros aproximadamente y debe vaciarse en cuanto se encienda el botón rojo (LED) en el panel de control del inodoro. Asegúrese de que la válvula de descarga está cerrada, saque el depósito del espacio y colóquelo en posición vertical (tirador hacia arriba, ruedas hacia abajo foto 5.9). Extraiga y retire el tirador de la posición de bloqueo y lleve el depósito a un punto de descarga autorizado (foto 5.10).
Vuelva a colocar el tirador, gire hacia arriba el tubo de descarga y quítele el tapón. Agarre el depósito para que el pulsador de ventilación se mantenga presionado durante el vaciado (foto 5.11).
Para más información sobre el uso o la limpieza del WC cassette puede consultar el Manual de Instrucciones que viene provisto con el vehículo.

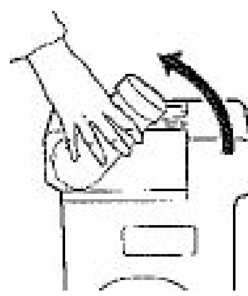

FOTO 3

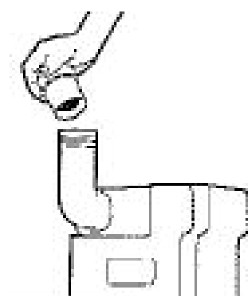

FOTO 4


FOTO 5


FOTO 5.1


FOTO 5.2


FOTO 5.3


FOTO 5.4

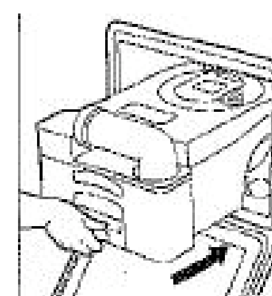

FOTO 5.5



FOTO 5.6

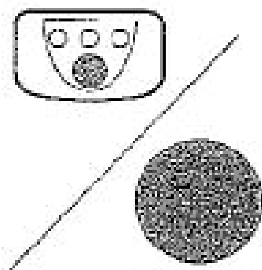


FOTO 5.7

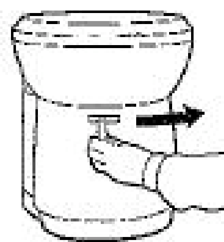


FOTO 5.8

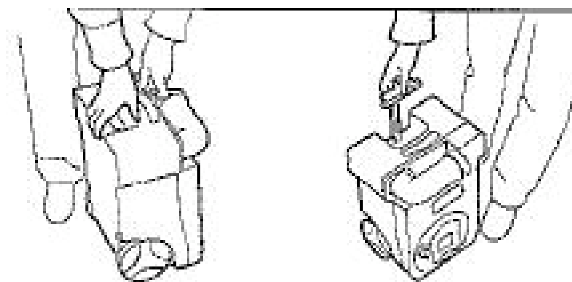


FOTO 5.9

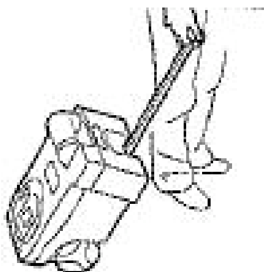


FOTO 5.10

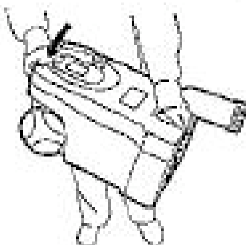
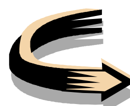
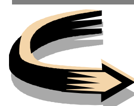


FOTO 5.11



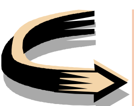
ADVERTENCIA

No vierta nunca líquido para WC por la válvula de descarga o la taza del inodoro, ya que podría dañar la junta labial del depósito de descarga. Vierta los líquidos solamente a través del tubo de descarga.



ADVERTENCIA

No fuerce nunca la introducción del depósito en el inodoro aunque no consiga encajarlo fácilmente, ya que puede causar daños graves. En caso de que se produzca un bloqueo del depósito, compruebe que la válvula de



ADVERTENCIA

No sacuda el depósito de forma exagerada y no lo limpie con chorros de agua a alta presión, puesto que podrían deteriorar su interior.

TRANSFORMACIÓN DÍA-NOCHE

MEDIO COMEDOR CON SOFÁ/ASIENTO INDIVIDUAL A CONTRAMARCHA

Retire los cojines para agilizar la operación. Desbloquee la mesa, levantándola y quitándole los bloqueos. Presione el botón colocado junto a la pata de la mesa, flexiónela hacia el interior. Coloque la mesa en el lugar destinado en el arca. Extraiga el frontal izquierdo del sofá hasta quedar completamente extendido, coloque las patas de la extensión hasta apoyarlas en el suelo y fije las extensiones apretando el pomo pertinente. Desbloquee las patas siguiendo el sentido de las flechas y giróndolas 90º como se ve en la foto de la página siguiente, después sitúe la extensión de madera sobre la de hierro. Ajuste los cojines como en la foto.



POSICIÓN INICIAL





FIJACIONES DE LA MESA



PLEGAR LA PATA DE LA MESA



PLEGAR LA MESA Y COLOCARLA SOBRE LOS LISTONES



EXTENSIÓN DE HIERRO



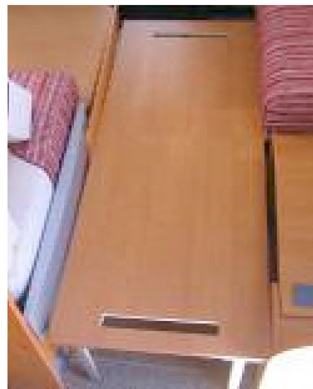
BLOQUEO EXTENSIÓN DE HIERRO



EXTENSIÓN DE MADERA



DESBLOQUEAR PATAS EXTENSIÓN DE MADERA



COLOCACIÓN EXTENSIÓN DE MADERA



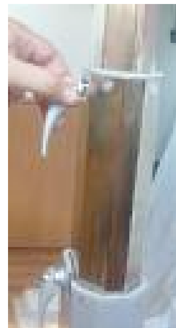
DISPOSICIÓN FINAL DE LOS COJINES

COMEDOR DOBLE PEGASO GTX

Retire los cojines para agilizar la operación. Desbloquee la pata de la mesa (por ambas partes) y baje la mesa hasta que se bloquee automáticamente. Desbloquee el frontal aflojando el pomo, extraiga el frontal del arca como se ve en la foto de la página siguiente, coloque las patas de la extensión hasta apoyarla en el suelo y dé la vuelta a la extensión de madera, que se encuentra en el hueco del arca, apoyándola sobre la extensión de hierro. Haga coincidir el frontal con la extensión de madera y fije las extensiones de hierro apretando el pomo. Repita la operación tanto con el arca derecha como con la izquierda. Coloque los cojines como se ve en la foto de la página siguiente.



DISPOSICIÓN INICIAL



DESBLOQUEO PATA MESA



COLOCACIÓN MESA



POMO BLOQUEO/DESBLOQUEO



FRONTAL ARCA



EXTENSIÓN DE HIERRO



EXTENSIÓN DE MADERA



COLOCACIÓN EXTENSIÓN DE MADERA



DISPOSICIÓN FINAL



DISPOSICIÓN FINAL DE LOS COJINES

COMEDOR INDIVIDUAL PEGASO GTX

Para llevar a cabo la transformación, debe retirar la tapicería y desbloquear la mesa, levantándola y quitándole los bloqueos. Después de presionar el botón colocado junto a la pata de la mesa, flexiónela hacia el interior. Levante la tapa del arca derecha e izquierda, coloque la mesa en el hueco situado en el lado vertical del arca y cierre la tapa.
Coloque los cojines como en la foto.


DISPOSICIÓN INICIAL


FIJACIONES DE LA MESA


PLEGAR LA PATA DE LA MESA


TAPA ARCA


COLOCACIÓN MESA


DISPOSICIÓN FINAL


DISPOSICIÓN FINAL DE LOS COJINES

UTILIZACIÓN

CAPACIDAD DE CARGA

TIPO	DIMENSIONES	CAPACIDAD MÁXIMA	FOTO
CAJÓN	-	6 Kg	6
CESTO DE METAL	-	8 Kg	7
MUEBLE COLGANTE	-	4 Kg	8



FOTO 6



FOTO 7



FOTO 8

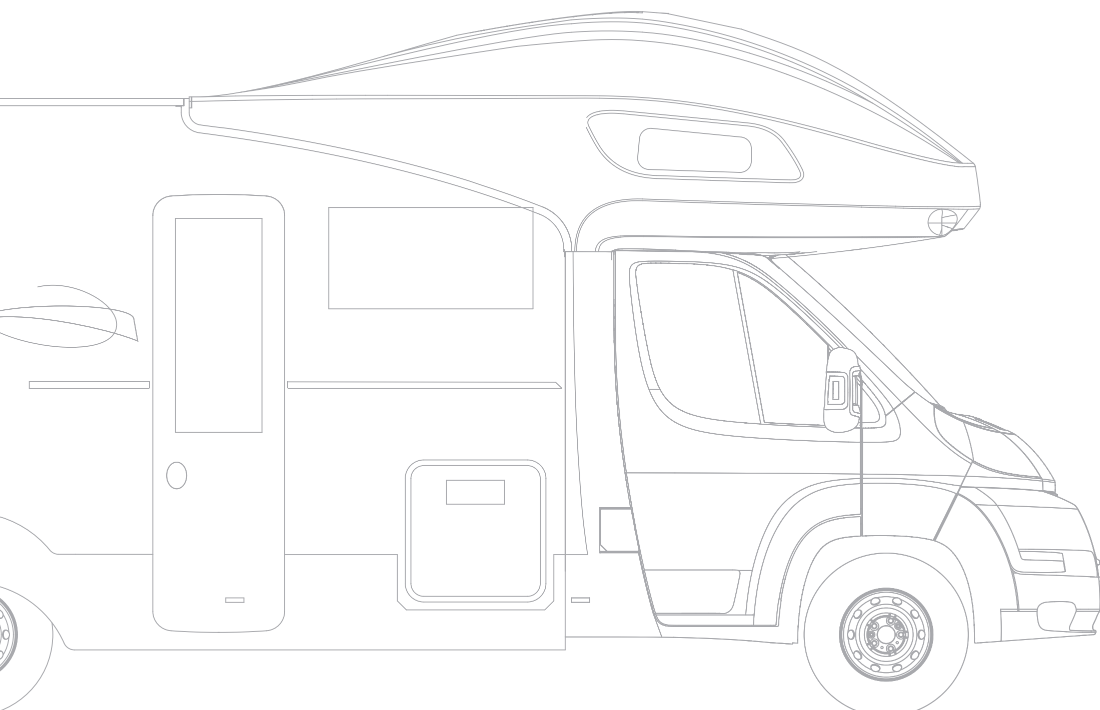
GARANTÍA

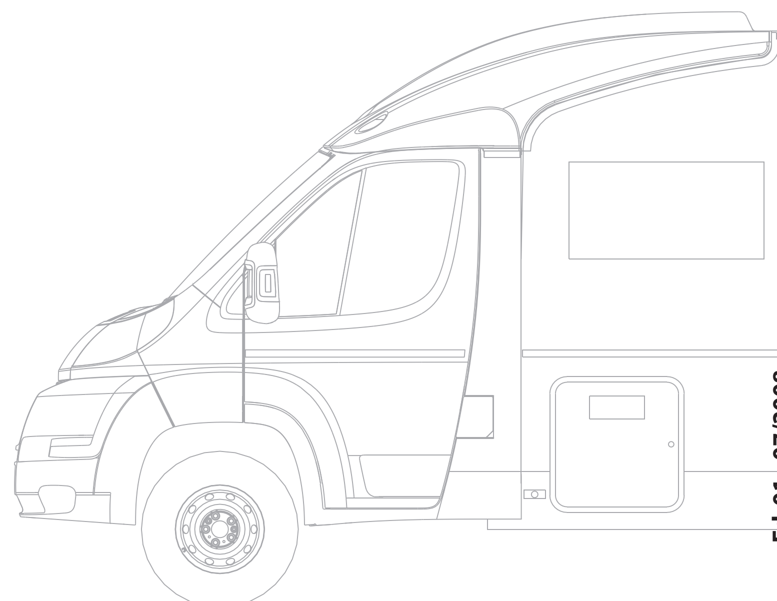
La garantía no cubre los daños causados por un uso inadecuado del componente.
La garantía no cubre cambios o manipulaciones de los aparatos e instalaciones, o por el uso de piezas de recambio no originales.
Los accesorios no de serie instalados no son responsabilidad de TRIGANO.

TRIGANO

TRIGANO S.p.A.
Loc. Cusona, 53037- San Gimignano (SI) Italy
Tel. +39 0577 6501 Fax.+39 0577 650200
WWW.ROLLERTEAM.IT







Ed.01 - 07/2008